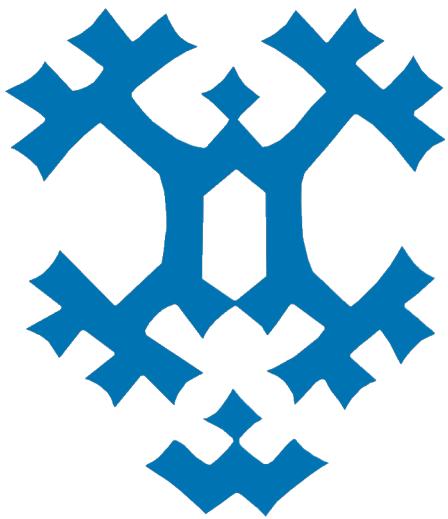


# СЛОВО НАРОДОВ СЕВЕРА



The Word of the Peoples of the North

Общероссийская газета коренных народов Севера

МЕЖДУНАРОДНОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ КОРЕННЫХ НАРОДОВ МИРА • 2005-2014

4 февраля 2009 года

утверждена

## Концепция устойчивого развития коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации

(распоряжение Председателя Правительства РФ В.В. Путина № 132-р)



Хранитель осязких традиций Среднего Приобья  
Андрей Маремьянин.

Руководитель национальной общины «Лангки»,  
пос. Приобье, Октябрьский район.

(Материал о нем читайте в следующем номере)

### В НОМЕРЕ:

Лариса Калинчук  
Звучат ли песни над Юганом?

стр. 2-3

Татьяна Гоголева  
О живой связи обских угров  
с родной землей.

стр. 4-5

Владимир Кряжков  
Территории традиционного  
природопользования как форма  
реализации права коренных  
малочисленных народов на земли.

стр. 6-7

В Правительстве России  
Концепция устойчивого развития  
коренных малочисленных народов  
Севера, Сибири и Дальнего Востока  
Российской Федерации

стр. 8-9

Светлана Динисламова  
Полина. Рассказ

стр. 10

Еремей Айпин  
Микуль Шульгин в памяти народной

стр. 11

А. Недзельская  
Каждый шаг – борьба

стр. 12

Евгения Чаева  
Обычные люди

стр. 13

Проба пера. Стихи

стр. 13

Татьяна Немшанова  
Когда летели стрелы  
и пела лука тетива...

стр. 14

Елена Фризоргер  
Лыжней Андрея Хатанева

стр. 15

Наши друзья

стр. 16

# Из послания Губернатора Ханты-Мансийского автономного округа – Югры Александра Филипенко

## Думе и жителям автономного округа

### 4 декабря 2009 г.

Важно всегда помнить, что Югра – родина коренных малочисленных народов Севера, и промышленное освоение региона не может не ограничивать возможности сохранения их традиционного образа жизни, исконной среды обитания. Думаю, что здесь нужно в первую очередь в пределах полномочий субъекта Федерации решить накопившиеся правовые проблемы:

- определить правовой статус территории традиционного природопользования;
- установить правила их функционального зонирования;
- утвердить порядок ведения реестра физических лиц, действительно ведущих традиционный образ жизни и осуществляющих традиционное природопользование для упорядочения адресной социальной поддержки.

В соответствии с Модельным соглашением, которое недавно было утверждено распоряжением Правительства автономного округа, нужно принять меры по упорядочению взаимоотношений субъектов права традиционного природопользования с недропользователями. Давно пора разработать и утвердить методику расчета размера убытков, причиненных коренным народам Севера хозяйственной деятельностью организаций.

Необходимо также создание информационной базы объектов культурного наследия малочисленных народов Севера, оказание государственной поддержки сохранению их традиционной культуры.

Считаю чрезвычайно важными инициативы Президента России в сфере образования, поэтому предлагаю немедленно приступить к раз-



работке и реализации программы «Новая школа Югры» с учетом специфики автономного округа в части этнонационального образования, географических особенностей, накопленного инновационного опыта.

## ЭТНОГРАФИЯ СЕГОДНЯ

В сентябре 2008 г. учителями Угутской школы-интерната, до недавнего времени носившей статус национальной, была организована первая этнографическая экспедиция по селениям Большого Югана, целью которой стал сбор образцов народной хантской музыки.

Всё реже слышим от детей, приезжающих со стойбищ в школу, хантскую речь, и уж тем более редко кто спёт песню или сыграет на национальном инструменте.

Трехдневное путешествие по Югану, встречи с семьями Каюковых, Ярсомовых и Чигаевых не только вдохновили нас на новые творческие свершения, наполнив душу гармонией единства с миром природы, но и помогли нам убедиться в том, что юганские ханты сохранили и продолжают петь свои песни, что по-прежнему звучат над бескрайней тайгой наигрыши на национальных инструментах.

Нам посчастливилось побывать в семье Вячеслава Гавриловича и Нины Николаевны Каюковых. Хозяева дома радушно встретили нас и напоили чаем. Мы долго беседовали, рассказали о себе и о том, что привело нас в их дом. Гостеприимные супруги показали нам предметы национального быта и одежды, изготовленные собственными руками. Восхищению нашему не было предела: это были настоящие рукодельные сокровища! Глядя на них с тихой гордостью, Нина Николаевна вспомнила старинную колыбельную, которую слышала еще от своей бабушки, и охотно согласилась её спеть. Тихо, в размеренном темпе звучал её нежный бархатистый голос. Редко используемые хантские слова, забытые, к великому сожалению, современной молодежью, орнаментальная мелодия создавали неповторимую атмосферу ушедшей старины.

Апа-лули, пай-пай  
В утренние нарточки  
Короткошёрстная собака уже запряжена,  
Длинношёрстная собака уже запряжена.  
Моему маленькому мальчику  
Они сладкий сон везут...

За интересным разговором мы не заметили, как подкрался задумчивый вечер, как лес превратился в темную неизвестность. Нина Николаевна, глядя в окно, рассказала о национальных праздниках, в том числе

и о медвежьем, на котором побывала еще в детстве. В её памяти остались комические сценки – миниатюры. Вот что рассказывала она об одной из них: «Мужчина под рубаху заталкивал охапку сена и с этим огромным животом танцевал комический танец, изображая росомаху. Другой мужчина в танце демонстрировал действия охотника, который «стреляет» из

Лариса Калинчук

## Звучат ли песни над Юганом?



Людмила Каюкова играет на томре

луха в живот «росомахе». Актёр, изображающий росомаху, падал на землю, а потом с визгом убегал». Нина Николаевна тогда была ещё совсем маленькой, но помнит, как им, маленьким детям, было смешно, как нравилось смотреть эти праздничные сценки.

Напоследок Нина Николаевна похвасталась нам томрой, хантским женским инструментом, изготавливаемым из ребра лоси или оленя, – истинной редкостью сегодня, которая по наследству досталась ей от бабушки. Нина Николаевна – мастерица игры на томре. Этому искусству она обучила свою дочь Людмилу.

### Томра

Интересен приём игры на этом инструменте. Он основан на правильном дыхании и ритмичном быстром движении руки, приводящей в движение тонкую пластиночку инструмента.

Звук извлекается не на выдохе, как это принято в игре на духовых инструментах, а на продолжительном вдохе с короткими прерываниями (грудной звук испуга). Во время продолжительного вдоха исполнительница подёргивает за нитку, привязанную к тоненькому язычку, вырезанному внутри плоского ребра. Колебания язычка в сочетании с дыханием исполнителя придают звучанию неповторимую дребезжащую окраску.

Нина Александровна Панова, проживающая в селе Угут, гостившая в это время у Каюковых, исполнила три наигрыша: «Плач медведя», «Бег оленя», «Полет гусей». Она же рассказала нам о свадебном обряде юганских хантов.

В день сватовства мать жениха поёт сватовскую песню для матери невесты, в которой просит отдать ее дочь замуж за своего сына. Мать невесты обычно ссылается на согласие дочери. В мелодии песни слышны интонации просьбы и хвалебных приговоров, поэтому легко, даже не зная значения слов, можно догадаться о смысле подобной песни.

По традиции юганских хантов, в подарок свёкру и свекрови невеста шьёт обувь – нырики. До замужества лицо невесты открыто, после свадьбы на её лицо приспускают платок.

В первый день свадьбы жених с родителями приезжает к невесте. Он привозит в подарок для тещи отрез цветной ткани, сукно для шитья сака (женской верхней одежды), большой платок. Отрез цветной ткани кладут на спальное место невесты. Сукно и платок дарят сразу и при этом говорят, что это выкуп за невесту.

Перед праздничным застольем ханты молятся семейному духу, и после этого праздник продолжается.

На другой день идут на священное место, где совершают пори – обряд приношения даров. На третий день проводят обряд «Най-сак» – огненный сак.

Этот обряд совершается следующим образом: на веточку берёзы длиной около 50 сантиметров «надевают» красный сак (т.е. обматывают красной тканью, придавая форму женской верхней одежды) и красный платок. Ветку, увенчанную тканями, ставят возле печ-

ки и читают молитвы. После сжигают в печи, выплескивая туда рюмку водки, для того чтобы священная Богиня огня охраняла дом от бед и злых языков. Затем на нарах убирают две доски и кладут в образовавшуюся щель чёрный материал длиной около 5 метров, придав ему форму сака, большой цветной чёрный платок и небольшой охотничий котелок. Затем совершают молитву.

На четвёртый день свадьбы едут в дом к жениху, где совершают те же обряды.

Нина Александровна Панова выходила замуж согласно свадебным национальным обрядам, наверное, поэтому они с мужем живут долго и счастливо, воспитали троих детей, радуются появлению внуков.

В тот же вечер мы отправились в дом многодетной семьи Ольги Каюковой, где провели вечер в тихой беседе при свете керосиновой лампы, сидя на полу у печки. Такая атмосфера придавала нашей беседе загадочность и таинственность. Но особый интерес вызвал у нас рассказ о детских забавах.



Семья Каюковых

Дети в этой семье любят играть в рыбаков и охотников. Играя в рыбаков, дети протягивают рыбакскую сеть между двумя столбиками и вдевают в неё много палочек и щепочек. Затем, вынимая по очереди каждую, называют рыбку, которая «попалась» им в сеть. Не меньше они любят играть в охотников. «Охотники» бегают с длинными палками-«ружьями» между деревьев, но далеко в лес не заходят, потому что детям-хантам в лесу шуметь запрещено. Они издают звуки выстрела, а затем выкрикивают названия зверя или птицы, которых им посчастливилось добыть.

Мы решили играть в такие игры с детьми в интернате, чтобы создать для них домашнюю атмосферу.

Было уже далеко за полночь и, несмотря на тесноту – в доме Каюковых было еще трое родственников, гостеприимная хозяйка предложила нам ночлег, постелив на кроватях возле печки. Других гостей устроили на оленьих шкурах на полу. Это отношение поразило нас и вызвало чувство глубокого уважения к хозяевам дома. А на следующий день, овеянные свежестью раннего утра и одухотворёнными общением с замечательными людьми, мы покинули гостеприимный берег селения Каюковых, отправившись дальше, вверх по течению реки Юган, к семье Ярсомовых.

Нам повезло, здесь второй день праздновали «Праздник лося», поэтому семья Павла Леонтьевича и Татьяны Павловны Ярсомовых гостеприимно встречала всех гостей, которые к ним жаловали.

Павел Леонтьевич рассказал о том, какие обряды совершают в первый день добычи. Как после делятся мясом с родственниками и соседями, как консервируют мясо, а самые лакомые кусочки готовят сразу. А вот их дочь Юля рассказала о примете, в которую верила с детства.

Детям-ханты нельзя употреблять в пищу желудок убитого лося или оленя. Внутренняя стенка желудка напоминает дорожки лабиринта. Говорят, что если ребёнок съест желудок, он может заблудиться в лесу.

У Юли растёт маленький сынишка, она знает, как защитить его от бед. Она не знает колыбельных песен, но её материнский голос звучит ласково и нежно. Пестушка, проговариваемая нараспев с любовью, сопровождаемая тихим побрякиванием погремушек-бус, прикреплённых к колыбельке, убаюкала младенца.

А мы продолжали беседу с Татьяной Павловной. Она спела нам личную песню своего отца Ярсомова Павла, в которой рассказывалось о жизни и укладе их семьи, личных отношениях.

Из урмана ехал,  
На двух оленях ехал,  
Домой ехал.  
Как зашёл в дом,  
Разбудил всех,  
Сказал: «Растопите печку –  
Отец приехал».



На Большом Югане

Песни юганских хантов кажутся на первый взгляд простыми и наивными. Но события, о которых поется в песнях, дороги им как память и поэтому очень ценные для них.

Хозяева поведали нам о том, что в районе поселения Ярсомовых обитает глухаринный бог Люх-ики. Встречу с идолом мы отложили до следующего раза, а сами отправились к Чигаеву Дмитрию Устиновичу, который в последние годы живёт один.

К нашему удивлению, у него гостила семья Усановых: Василий Иванович, Лидия Михайловна с сыном и снохой. Незадолго до нашего приезда они вернулись из леса с ягодами.

Их сын, Евгений Иванович, окончивший Угутскую школу-интернат, узнавший в нас своих бывших учителей, с радостью откликнулся на наше предложение рассказать хантыйскую сказку. Усанова Лидия Михайловна, в девичестве Когончина, исполнила личную песню, которую пел для неё отец после того, как она вышла замуж за неугодного ему парня.



Семья Ярсомовых

Эмоциональное исполнение песни-плача нас поразило. Лицо обычно весёлой Лидии Михайловны вдруг изменилось, брови приподнялись вверх, уголки рта опустились, и её голос неподдельно зарыдал. Казалось, всё вокруг наполнилось скорбью и печалью. Она пела о времени давно ушедшей молодости, когда убежала к своему возлюбленному, оставив в родных краях своего однокого отца и младшего брата.

### Доченька моя, доченька моя!

Доченька моя, доченька моя!  
Зачем замуж вышла  
И уехала водой в хорошую пору?  
Я один, совсем один,  
И олень один пасётся.  
Кто его содержать будет?  
Кто поведёт?  
Доченька моя, доченька моя!  
Ицекем, Ицекем ушла.  
Ты зачем замуж вышла?  
Братишка пошёл, кто его поведёт?  
В твой дом ходит, кто его поведёт?  
Где деньги оставила?  
Доченька, доченька моя!  
В доме Чигаевых богатство ты своё оставила.  
Зачем оставила?  
Доченька, доченька,  
Зачем ушла?  
Ведь ты старшая дочь!  
Когончин Мишка – хороший мужик.  
Один остался я и плачу.  
Зачем оставила родные воды, земли?  
Бор забыла, настбище оленье  
Зачем забыла ты?  
Зачем оставила?  
Такого вида, таким парнем  
Зачем ты взята?

Увидев неподдельный интерес и почувствовав со-переживание слушателей, Лидия Михайловна ещё

долго рассказывала о событиях, которые происходили в годы её молодости. Затем, по-юношески рассмеявшись, задорно тряхнув головой, она исполнила шуточную песню о Егоре Усанове, своем муже. Исполняя песню, она имитировала движения, совершаемые при гребле на обласе. Песня прозвучала очень живо и весело.

Егор Усанов едет на обласе  
Из Таурова в Чегаевы.  
Едет, вёслами гребёт.  
Остановился.  
Решил лодку перетащить,  
Через лес к реке путь сокращает,  
Лодку тащит...  
Так дальше и добирался:  
То плыл, то тащил,  
То плыл, то тащил.

В песне, обращённой к Богу Грома, говорится о событиях далёких времён, когда над урманом пролетел страшный ураган и снес большие участки деревьев, лишь песок оставил. Только в верховье реки Юган, недалеко от Салымы, в плодородном, богатом рыбном месте природа осталась нетронутой. Приходят к святыни люди, ставят на стол чашки и молятся Богу, чтобы дети-ханты, рождающиеся на земле, не знали беды от стихии.

Бурдонное звучание голоса, с постепенным усилением громкости и активизацией метроритма, характерно для исполнения шаманских песен. Именно так исполнял эту песню Василий Иванович Усанов, которую слышал от отца и деда.

### Начало песни, обращённой к Богу Грома

В ягельном священном месте далёкой вершины  
Я сам сижу и, правда, сижу.  
В рыбном священном месте далёкой вершины  
Я сам сижу и, правда, сижу.  
Стойбище далеко твоё,  
Но ты будешь кушать, сестра.  
Стол накрою, чашки поставлю,  
И я сам посижу и, вправду, посижу.  
В ягельном священном месте далёкой вершины,  
В Салымской вершине,  
Мой хороший Бог Отец,  
И я ему поклоняюсь и молюсь.

В ягельное священное место, в хорошие воды  
Я просто улечу на крыльях.

Песня, вероятно, длинная, он мог бы петь её очень долго, но прервал ее в определенный момент, сказав, что ему нельзя петь дальше, потому что духи отца и деда могут обидеться на него.

Уже смеркалось. Над Юганом стояла осенняя тишина, от которой мы почувствовали умиротворение, настроившее нас на философский лад и позволившее осмыслять все увиденное и услышанное. А плеск волн доносил до нас эхо песен, всё ещё звучащих над Юганом...

Собирая и изучая песни юганских хантов, ещё раз убеждаешься в том, что хантыйский музыкальный фольклор представляет собой неисчерпаемый кладезь человеческой мудрости и нравственных законов бытия.

Заинтересуются ли наши ученики материалом, который был собран за время экспедиций? Я думаю – да! Потому что это их корни, их стихия. Это их жизнь. А что они будут петь – решать им. Как говорил Юван Шесталов:

У каждого плюса реки – своё эхо.  
У каждого времени – своя песня.

(Авторы песенных переводов на русский язык:  
Полина Нюгломкина, Нина Панова)

### Лариса КАЛИНЧУК

Музыкальный руководитель этнотуризма «Ай-мых» («Маленькая земля»), учитель музыки высшей категории Угутской средней общеобразовательной школы-интерната, победитель конкурса 2008 г. в номинации «Лучший педагогический работник образовательного учреждения Сургутского района», победитель конкурса 2009 г. «Лучший педагогический работник образовательного учреждения Ханты-Мансийского автономного округа – Югры».



**Б**урные 90-е годы уходящего ХХ века, распад Союза Советских Социалистических Республик, крах политической и хозяйственной систем. Смена политического курса государства стала для хантов, манси и ненцев, основного коренного населения округа, в некотором роде потрясением. Тем не менее негативные изменения привычного уклада жизни способствовали этнической мобилизации народа в защите своих прав. В 1989 г. мы первыми в России учредили свою общественную организацию – ассоциацию «Спасение Югры».

Мы обратились к своим этническим корням – традиционной культуре и родным языкам. Ибо традиционная культура есть самая эффективная защита Земли. Это мы теперь точно знаем!

В настоящее время Ассоциация представителей коренных малочисленных народов Севера Думы Ханты-Мансийского автономного округа – Югры помогает представителям коренных народов в решении различных вопросов, в том числе касающихся договорных отношений.

Несомненно, уникальным опытом периода 90-х гг. стал опыт создания института родовых угодий в Ханты-Мансийском округе, наделение семей коренных народов правами на землю.

Об отношении обских угров к родной земле очень точно сказал выдающийся учёный В.Н. Чернецов: «У вогула дом и лес едины. Он не отличает одно от другого». Огромный многовековой опыт взаимодействия коренных народов со своими землями во всем мире признан как самый эффективный и ресурсосберегающий. Писатель Геннадий Сазонов оставил нам ценнейшее наблюдение о характере отношения коренного народа к природе. В своем рассказе «Великий охотник Бахтияров» он пишет: «...несколько лет Бахтияров не приходил в урочище, оберегал, не пугал живоравшего зверя, давал ему время прийти в себя, расплодиться, а сейчас устраивал какие-то кормушки, в соболиных местах подбивал и оставлял на деревьях глухарей, сшибал ястреба, чтоб куница больше дичи досталась». На просеках, что вели к водопадам, он рассыпал соль, и Еремин (геолог) вспомнил, почему ее все время не хватало, – потихоньку, исподволь подманивал Бахтияров зверя, а тот сбегался в эти места, чуя, что здесь не тронут. В памяти своей Алексей застолбил каждое дупло, пусть даже беличье, сюда в жесткий мороз придет соболь и задавит здесь белку, насытится ею. Приметил он в реке и выдру, и горностаевы норы, и мышиные гнезда, запомнил, где хоронится сова и разграбляет корни медведя. Он готовил свою охоту. Готовился собрать урожай, не портить корня». Вот такой яркий пример рационального природопользования.

Исключительные богатства природных ресурсов Западной Сибири издавна привлекали сюда миграционные потоки населения. Процесс этот был естественным, неспешным, в основном с соблюдением прежнего порядка природопользования. И всем хватало места. Но начиная с 60-х гг. ХХ века ценность северных территорий возросла безмерно. Административно-территориальное деление последовало вслед за стремительным нефтяным освоением и, естественно, без учёта этнического фактора. Как отразилось это на коренном населении? Между представителями коренных народов утратились все связи: хозяйственны, культурные, не ездили даже за невестами. Выросло целое поколение, ни разу не видевшее своих родственников, живших на соседней реке.

Создание заповедников также существенно сократило территории для охоты и оленеводства. Сегодня в округе существует 29 особо охраняемых территорий. Истории таёжников объявили «браконьерами», а у нефтяников появился «зелёный коридор». Сегодня на этих территориях работает 71 предприятие, выдано 312 лицензий. О какой защите коренного населения и природы здесь может идти речь?

Образование Юганского государственного заповедника в 1982 г. в Сургутском районе создало особенно сложную ситуацию коренным жителям реки Малый

Юган, семьям Ачимовых, Киняминых, Каюковых.

Остро встал вопрос о будущности народов. Вопрос о том, адаптируются ли, приспособятся ли ханты, манси, ненцы к новым условиям, выработают ли механизм приспособления к иной среде?

Еремей Айпин процитировал письмо своих избирателей, в котором были и такие строчки: «Как же нам дальше жить? Мы протестуем против уничтожения природы нашего края. Уничтожить нашу природу – значит уничтожить нас самих. Мы понимаем, что нефть нужна стране, но не ценой же нашей жизни!»

А между тем кардинально поменялись мировые векторы отношения к судьбам коренных народов, близких по своему укладу к обским уграм. Если ещё в 1957 году, согласно Конвенции Международной организации труда (МОТ № 107), при определении дальнейшего курса развития коренных народов речь шла всё же о

чайте людей, связанных с землей, ибо эти оленеводы, охотники и рыбаки являются садовниками мира. Они приспособились к естественным условиям, дав волю думам природы. Они опасались попирать ее законы, предчувствуя, что насилие обернется против них. Таким образом, они смогли сберечь землю и могут научить этому других, лишь бы этот опыт был востребован».

Деление Российской Федерации на субъекты в 1992 году дало возможность реализовать региональное законотворчество в Югре. И Положение о статусе общинных родовых угодий стало первым законодательным актом в Ханты-Мансийском автономном округе.

Администрация округа также начала готовить свой вариант решения о защите исконной среды обитания хантов и манси.

**Татьяна Гоголева**



и Иосиф Антонович Сопочины, Людмила Леонидовна и Владимир Семёнович Когончины, Зоя Степановна Рябчикова, Юрий Кылевич и Елена Фёдоровна Айваседа, Александр Теклевич Айваседа, Галина Алексеевна Мумракова, Владимир Александрович Кугаевский, Марина Анатольевна Ахминеева, Иван Дмитриевич Кечемов, Егор Романович Кельмин, Анатолий Прокопьевич Кауртава, Александр Иванович Пермяков, Любовь Павловна Стаканова, Надежда Геннадьевна Алексеева, Леонид Тарасович Костин, Светлана Кирилловна Гындышева, Валерий Александрович Енгух, Афанасий Сергеевич Лозяров, Людмила Егоровна Добрынина, Светлана Алексеевна Попова, Раиса Надеевна Усольцева, Ольга Александровна Кравченко, Олег Андреевич Хатанев, Ольга Александровна Кошманова, Евгений Николаевич Ельпин, Вадим Иванович Савин.

Главное, чего мы добились тогда, – смогли изменить отношение общества к коренным народам и политику региональной власти. Сегодня сложно вычленить из общего процесса деятельности Ассоциации отдельные события. Это была кропотливая и серьёзная работа. Но если глобально, то, наверное, главным нашим достижением можно считать «охранную грамоту» земель, где ведут традиционное хозяйство наши народы. Это было вдохновляющее решение! Благодаря ему состоялось частичное возвращение прав и появилась основа для заключения договоров с нефтяными компаниями.

К регистрации угодий приступили в мае-июне 1992 г. Многие из наших лидеров тогда приняли участие в пропаганде идеи родовых угодий и оказании помощи в оформлении документов. В марте 1992 г. мы с семьёй Петра Тихоновича Молданова, депутата окружного Совета, с которым начинали работу по подготовке судьбенно-согласного документа, в течение двух недель посетили большое количество стойбищ, расположенных на реках Лям, Пим, в верховье Тромагана. Затем с представителями Русскинского совета (Прасоловым А.В., Сопочиной И.А. и Лырщиковой Н.М.) ездили по стойбищам, расположенным по течению реки Тромаган.

Летом, в июле 1993 г., мы в течение двух недель находились в экспедиции по стойбищам, территориально на тот период приписанным к Русскинскому совету. Наш отряд состоял из семи человек: директора Института возрождения обско-угорских народов Е.А. Нёмысовой, сотрудников института, этнографов супругов Молдановых, А.С. Сопочиной, специалиста по родовым угодьям Комитета Севера администрации округа С.В. Хромова, председателя общины «Ханто» И.А. Сопочина и меня. Цель нашей поездки заключалась в следующем – собрать материал о реальной ситуации (накануне выхода на эти территории «Сургутнефтегаза»), узнать о настоящих потребностях коренного народа и через 15-20 лет повторить этот рейд. Все собранные материалы у нас представлены в письменном виде и на видео.

Из-за перенаселённости многие семьи не имели деревянных изб, жили в палатах, чумах. Потом, по этой же причине, в

## О живой связи обских угров с родной землёй



Стерхи над Югрой (рис. Н. Фомина)

тенденции к ассимиляции, то с 1989 г. мировая общественность (Конвенция МОТ № 169) апеллирует уже к самобытности каждого народа, объявляя её главной ценностью. Позднее эта смена идеологии получила развитие и в локальном законодательстве большинства государств мира. От политики патернализма перешли к политике партнёрства с коренными народами. Достоинство этого периода заключалось в том, что за словом следовало дело. Согласно Конституции Российской Федерации (1993 г.) коренные народы наделялись дополнительными правами, определяемыми федеральными и региональными законами, указами Президента РФ, программами социально-экономического развития, предусматривающими финансирование. И примером для местного чиновника стала деятельность властей на федеральном уровне.

Приведу слова одного из наших французских друзей Доминика Нормана Самсона де Шамбура, аспиранта Института восточных языков и цивилизаций Сорбоннского университета: «Коренному миру выпала трагическая, но великая судьба: одушевить ум Вселенной, ее бытие, сделать ее воспримчивой. Коренные народы стали зеркалом цивилизации, сформированной из свергнутых богов и машин. Зеркалом, в котором отражается как красота, так и безобразие цивилизованного мира. Благополучное существование коренных народов означает наш успех, их смерть лишь предвестит нашу».

Всё чаще мы слышим, что сибирская тайга и леса Амазонки – это лёгкие планеты. И повторюсь, традиционная обрядовая культура коренных народов взаимосвязана с жизнью природы. Еще одно пожелание есть у этого человека: «Изу-

документ «О территориях приоритетного природопользования» был принят значительно раньше (в августе 1989 г. решением окрисполкома, а затем в мае 1990 г. продублирован решением окружного Совета). Я хочу специально остановиться и прокомментировать его, т.к. декларируя одно – благое, на самом деле решается другое – совершенно противоположное.

Главный вопрос защиты традиционного природопользования обских угров этим документом никак не решался по причине недостаточной проработанности вопроса и отсутствия информации о людях, ведущих традиционный образ жизни в лесу. Факт проживания коренных народов, ведущих традиционное хозяйство на территориях, где шло промышленное освоение земель, не был принят во внимание, не предлагалось никаких управленческих подходов по обеспечению их будущности.

Современное создание общественной организации «Спасение Югры», её плодотворное сотрудничество с органами власти – этим была обеспечена высокая степень этнической консолидации коренных народов. Разрозненные и рассыпанные по всей территории округа, уставшие от социальной дезориентации и оторванности от собственных корней представители наших народов вновь объединились, обретя свою этническую самость.

И это узнавание было радостным для нас, мы обретали уверенность. Звучность, мобильность сопровождали все дела Ассоциации. Мы были одновременно везде: и в глубинках, и в городах и районах округа. Команда сложилась динамичная, молодая, самостоятельная, умная, учили и учились всему на ходу. Её основное ядро составляли Татьяна Александровна Молданова, супруги Аграфена Семёновна

Сургутском районе пришлось оформлять общинные родовые угодья, а индивидуальных там практически нет.

Были жалобы на браконьерство работников нефтяных компаний (сбор ягод, охота, рыбалка, отстрел оленей). Угодья многих семей расположены на территории различных административных единиц. К примеру, угодья Олега Панкевича Айваседы, прописанного в Варьёгане Нижневартовского района, расположены между городами Когалым и Ноябрьск, ближе к последнему. Часть земель относится к ведению Русской администрации Сургутского района, а часть – соседнего Ямало-Ненецкого округа.

Наиболее успешно работа по оформлению угодий была проведена в Сургутском районе. Иван Дмитриевич Кечемов и Иван Егорович Коровин почти два месяца не выходили из вертолёта Ми-2, уточняя списочный состав жителей и границы земель традиционного природопользования. Третьим их помощником стал Черкашин Сергей Александрович, за плечами которого был солидный опыт административной работы в качестве председателя сельского Совета в Угте.

Пионерами в работе по закреплению родовых угодий явились два крупных национальных Совета – Русской (председатель сельского Совета Солочин Иосиф Антонович) и Угутский (председатель общин «Яун-Ях» Когончин Владимир Семенович).

Были жалобы по затягиванию с оформлением земель в остальных районах, в том числе в адрес руководителей новоиспечённых советов. Отмечали их некомпетентность. Основными препятствиями для своевременной выдачи правоустанавливающих документов на землю стали следующие: отсутствие какой-либо информации о людях, проживающих на стойбищах; языковой барьер; неумение работать с картами территорий; непонимание специфики северного хозяйства, где сложились свои хозяйствственные границы промысловыми угодьями.

А между тем получил начало новый процесс, согласно которому коренные народы становились равноправными партнёрами, как это и предусматривалось мировыми правовыми стандартами. Возникало много вопросов по управлению этим процессом. Формой регулирования этого процесса выбрали конференцию. Первую конференцию «О самоуправлении коренных народов» (Лятор, 1993 г.) провели поближе к жителям стойбищ. Приехал большой круг участников – практики и учёные, представители власти и бизнеса, международных организаций и прессы. И, конечно, главы семей с Пима, Ляма и Тромагана, где мы уже неоднократ-

но побывали, но у которых возникло много новых повседневных вопросов. Затем мы учредили профессиональный «Союз оленеводов-частников», члены которого собирались раз в год.

Тогда же, в Ляторе, решили, что надо привлекать к работе специалистов по коренным народам, и от мешков с мукою и сахаром в качестве компенсации за недропользование пора переходить на адекватные компенсации, для того чтобы сохранить самобытность коренных народов. Следующие две конференции «Коренные народы. Нефть. Закон», уже со статусом международных, прошли в Ханты-Мансийске. Материалы этих форумов опубликованы в сборниках. Тогда мы при участии сотрудников ведущих научных центров России – Новосибирска, Екатеринбурга, Москвы, Санкт-Петербурга, Тюмени – заложили солидную основу для становления и развития этнического самосознания коренных народов.

В 1997 г. родовые угодья имели 454 представителя семей и общин. С принятием окружного закона «О территориях традиционного природопользования» институт родовых угодий получил новое наименование и в настоящий период формируется реестр территорий традиционного природопользования.

Сегодня в Югре существует уже 527 таких территорий, земли этих угодий составляют 27,4% от всей территории округа. На них проживает около 3000 человек, 2453 – это участники договорного процесса. От общего числа коренных жителей (30605 чел. на 1 января 2009 г.) они составляют около 8%. И что радует, хозяева этих земель, несмотря на близость территорий нефтяных разработок, имеют возможность не просто существовать, но крепко стоять на ногах и развиваться.

Способствовала укреплению экономической основы жизни адресная материальная поддержка, получаемая по экономическим соглашениям. Стандартный компенсационный перечень достаточно скромен. В его состав с самого начала входили транспортные средства (выдаваемые с определённой периодичностью: снегоходы и лодочные моторы – один раз в четыре года, лодка – раз в десять лет), электростанции (через 4 года), топливо ежегодно (две тонны бензина и к нему сто литров автомасла), небольшие денежные средства (около 4-5 тысяч рублей в месяц для глав угодий, а для каждого члена семьи – один раз в квартал).

Иногда стройматериалы, так как жильё находится в основном на заболоченных территориях и часто требуется строительство новых домиков – изб. Порядок при этом сложился следующий: заявка подается промышленникам, те в свою очередь

проводят обследование, составляют акт, лишь после этого можно получить какие-либо строительные материалы. Реже оплачивается учёба, лечение или оказывается помощь в трудоустройстве.

Главным условием экономического соглашения между представителями коренных народов и нефтяниками является сохранение традиционной экономики, а, стало быть, работать необходимо экологически грамотно. В течение полутора десятков лет эти отношения совершенствовались, приобретали все более цивилизованную форму. Если с семьями заключение соглашений со стороны нефтяников было практически беспроблемным, то с общинами, коллективным органом тайжников, – очень длительным и с большим сопротивлением со стороны компаний.

Кропотливо и настойчиво выстраивал договорные отношения с «Юганскнефтегазом» В.С. Когончин, председатель общин «Яун-Ях». Были и такие курьёзы: привезли как-то на Юган в качестве компенсации микроволновые печи. Но как же ими воспользоваться, если электричества нет?! Владимир Семёнович продолжал убеждать нефтяников в том, что необходима помочь в создании производственной базы и обеспечении охотснаряжением, бензопилами, продовольствием и др. Теперь сложились доверительные отношения, десять лет ушло на их выстраивание. И, к сожалению, пока это единственный пример сотрудничества общин с представителями бизнеса.

Недропользователи в лице «Сургутнефтегаза» были, как ни странно, тоже рады появлению этого документа, потому что им нужно было выходить на новые площади для разработки, я имею в виду Тян, а коренные народы буквально не пускали нефтяников, ставили пикеты, будоражили общественность. В общем, о проблемах Югры знали не только в округе, но и в самых высших эшелонах власти (из-за форсированного нефтяного освоения округ был объявлен зоной экологического бедствия). Поэтому когда был рожден документ, хоть каким-то образом регулирующий эти взаимоотношения, все вздохнули с облегчением.

В интервью В.А. Чурилов по этому поводу отмечает: «Ни у одной из тех компаний (таких китов, как «Мобил», «Амоко», «Шелл», «Тотал»), с которыми начали работать, не возникло сомнений по поводу этого дела. Потому что этот шаг был правильным и согласован в соответствии с международными правилами, позициями и взаимоотношениями, независимо от того, где это проходит – у нас, в Мексике, Америке или Канаде. Везде есть правила общежития: мы живём в

общем доме, и если ты владелец этого дома, то ты сдаёшь его в аренду. Пройдёт 50, пройдёт 100 лет. Нефть закончится, а владелец дома останется. Он придет к недропользователю: «Парень, ты жив в этом доме? Раз жил, прибери за собой. Если ты взял нефть и увёз её с собой, ты прибери за собой. Что после тебя останется? Разбитые стёкла, мусор, выжженная земля или наоборот – сад, где живёт белка; речка, где люди рыбу ловят, охотники ходят, тайга шумит. Вот о чём речь!»

Позже был принят окружной закон «О недропользовании» (18.04.1996), ещё через четыре года в него были внесены изменения, а в марте 2002 г. был принят новый закон с прежним названием. Во всех редакциях были сохранены права, обретённые коренными народами в 1992 г. в результате принятия Положения о статусе родовых угодий.

Мировой опыт Канады, США, Гренландии, скандинавских стран свидетельствует о том, что именно договорные процедуры являются наиболее гибким и демократичным механизмом разрешения самых сложных проблем, в том числе и в территориальных спорах между представителями государства, коренных народов и бизнеса.

Теперь мы уже не видим ни пикетов, ни других агрессивных форм выяснения взаимоотношений. В Югре сложился и существует прогрессивный диалог двух паритетных партнеров в результате многолетнего опыта, который перенимают многие другие северные регионы России.

Думаю, что несмотря на сложности с федеральным законодательством, обратного пути уже не будет. Будет только движение вперед.

Россия становится частью мирового сообщества. А в мировом сообществе существуют определенные представления о ценностях, в том числе по отношению к коренным народам. Россия вынуждена становиться такой, какими являются ее европейские соседи.

И Конституция Российской Федерации, и рекомендации Всемирного банка реконструкции и развития направлены сегодня на сохранение и развитие будущности коренных народов, на сохранение экологической стабильности и безопасности.

Если мы сумели самостоятельно и успешно пройти такой сложный участок пути, то теперь при поддержке мирового сообщества сможем решить и другие проблемы.

Поэтому в будущем мы смотрим с оптимизмом!

Печатается в сокращении

## НОВОСТИ АССАМБЛЕИ

В июле 2009 г. представитель Ассоциации коренных малочисленных народов Севера Алексей Рогин с другом Дмитрием Аксёновым, сотрудником Думы округа, совершили путешествие на мотоциклах по маршруту Ханты-Мансийск – Тобольск – Петухово (Курганская область) – Балхаш (Казахстан) – Усть-Волчиха (Алтайский край) – Новосибирск – Омск – Петухово – Тюмень – Тобольск – Ханты-Мансийск, общая протяженность которого составила около 8000 км.

В течение всего мотопробега, а путешествие длилось более 3-х недель, дождь сопровождал друзей постоянно. Несмотря на погодные условия, ребята остались очень довольны своим вояжем, обошлось без аварий и серьезных поломок. Друзья приняли участие в туристическом фестивале «Бурабай-2009», который прошел на территории Казахстана в национальном парке «Бурабай», а также в III Международном мотофестивале «Балхаш-2009», события которого разворачивались на берегу одноименного озера. Далее мототандем отправился на Обское водохранилище в г. Бердск, где проходил мотофестиваль «Обская волна-2009».

Рассказывает Алексей Рогин: «Мы получили море впечатлений и ощущений от нашего моторефера. В экстремальных погодных условиях ты начинаешь ценить простые вещи: солнце после продолжительного дождя, а после ночевок в палатке – мягкую постель, после многодневного пребывания в автономных условиях – горячий душ. За время путешествия мы познакомились со многими замечательными людьми, с которыми можно в любое время



Алексей Рогин и Дмитрий Аксёнов

созвониться и пригласить на байкфестиваль: это ребята из Алма-Аты, Новосибирска, Читы, Кемерово, Урая и Сургута. Новые знакомства, как говорят политики, – это надёжные инвестиции в будущее. Только имея многочисленные дружеские связи в это непростое для всего мира время, мы сможем сообща решать самые трудные вопросы... Путешествие на мотоцикле – лучший способ познать мир, найти новых друзей и проверить себя!»

Марина АЙПИНА



Право коренных малочисленных народов на пользование землей закрепляется Федеральным законом «О гарантиях прав коренных малочисленных народов Российской Федерации» (п. 1 ч. 1 и п. 1 ч. 2 ст. 8 от 30 апреля 1999 г.) (2). Это положение конкретизируется Федеральным законом «О территориях традиционного природопользования коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации» (3) от 7 мая 2001 г., которым устанавливается для данных народов один из вариантов особого правового режима пользования землей и иными природными ресурсами в границах соответствующих территорий (4). Необходимость их создания имеет доктринальное обоснование и рассматривается как одна из гарантий прав и законных интересов малочисленных народов (6).

Первично данные территории упоминались в Постановлении Верховного Совета СССР «О неотложных мерах экологического оздоровления страны» (7) от 27 ноября 1989 г., которым в контексте решения экологических проблем рекомендовалось осуществить в 1990 г. закрепление территорий традиционного природопользования, не подлежащих отчуждению под промышленное освоение, за коренными малочисленными народами Севера, Сибири и Дальнего Востока (п. 11). Указом Президента РФ «О неотложных мерах по защите мест проживания и хозяйственной деятельности малочисленных народов Севера» (8) от 22 апреля 1992 г. предписывалось органам исполнительной власти определить в местах проживания и хозяйственной деятельности малочисленных народов Севера территории традиционного природопользования, которые, как подчеркивалось в Указе, являются неотъемлемым достоянием этих народов и без их согласия не подлежат отчуждению под промышленное или иное освоение, не связанное с традиционным хозяйствованием (п. 1). Федеральный закон «Об основах государственного регулирования социально-экономического развития Севера Российской Федерации» (9) от 19 июня 1996 г., ныне утративший силу, в качестве одного из элементов включал в систему государственного регулирования экономики и культуры малочисленных народов определение порядка закрепления за этими народами территорий традиционного проживания, хозяйственной деятельности и природопользования (п. «в» ст. 11).

Эти идеи апробировались в ряде субъектов РФ. В частности, в Ханты-Мансийском автономном округе, где на основе принятого в 1992 г. Положения о статусе родовых угодий было создано свыше 500 таких угодий-территорий. Подобные правовые акты о региональных территориях традиционного природопользования издавались в Приморском крае (1993 г.), Иркутской области (1997 г.) и Корякском автономном округе (1992 и 1997 гг.) (10).

Федеральный закон «О территориях традиционного природопользования коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации», оформляя накопленный опыт, установил общероссийские правовые основы образования, охраны и использования территорий традиционного природопользования малочисленных народов для ведения ими на этих территориях традиционного природопользования и традиционного образа жизни (пreamble закона). Характеризуя данные правовые основы, обратим внимание прежде всего на то, что территории традиционного природопользования (ТТП) определяются как особо охраняемые природные территории (ст. 1). Это подтверждается Земельным кодексом РФ, который земли ТТП относит к землям особо охраняемых природных территорий (ч. 1 ст. 95). Соответственно, несмотря на то, что ТТП не упоминаются в Федеральном законе «Об особо охраняемых природных территориях» (11) от 14 марта 1995 г. (хотя предполагалось в него внести необходимые изменения и дополнения (12)), на рассматриваемые территории распространяется режим особо охраняемых природных территорий, установленный указанным законом и Земель-

ным кодексом РФ (ст. 94, 95). Подобное означает, что ТТП как вид особо охраняемых природных территорий представляют собой участки земли, водной поверхности и воздушного пространства над ними, где располагаются природные комплексы и объекты, имеющие особое природоохранное, научное, культурное, эстетическое и иное ценное значение. Данные территории изъяты решениями органов власти полностью или частично из хозяйственного использования и оборота и для них установлен особый правовой режим. При этом земли ТТП, наделенные такими свойствами, относятся к объектам общегосударственного достояния, не могут быть в собственности граждан и юридических лиц, а находятся в фе-

деральной собственности, собственности субъектов РФ и муниципальной собственности (ч. 2 ст. 95 Земельного кодекса РФ; преамбула, ч. 6 ст. 2 Федерального закона «Об особо охраняемых природных территориях»).

Названные обстоятельства предопределяют, что ТТП не следует считать типовым вариантом пользования землей и иными природными ресурсами. Их создание не является обязательным предписанием для всех случаев (традиционное природопользование малочисленными народами может осуществляться и вне этих территорий), а представляет собой крайнюю меру, прибегать к которой необходимо лишь тогда, когда существует угроза традиционному природопользованию, когда внешние условия таковы, что иные меры защиты (общегражданские) уже не выполняют своей функции и не способны предотвратить уничтожение (исчезновение) традиционного природопользования.

В числе других особенностей ТТП, как определяет Федеральный закон, можно назвать также следующие.

**Первая. Цели образования ТТП.** Из содержания закона, его направленности вытекает стратегическая цель, которая заключается в том, чтобы вывести территории традиционного природопользования из гражданского оборота, чтобы они были исключены из сферы купли-продажи, наследования, дарения, аренды и тем самым были сохранены для будущих поколений коренных малочисленных народов (14); чтобы соответствующие территории в публичных интересах, включая интересы малочисленных народов, использовались в щадящем (природоохранном) режиме. Непосредственными же целями, ради которых создаются ТТП, названы: защита исконной среды обитания и традиционного образа жизни малочисленных народов; сохранение и развитие самобытной культуры малочисленных народов; сохранение на территориях традиционного природопользования биологического разнообразия (ст. 4). Ключевыми словами указанных целей ТТП являются «сохранение» и «защита», что подтверждает вывод о первостепенности охранительной функции Федерального закона о ТТП, а не функции регулирования традиционного природопользования и возможности его осуществления только в рамках ТТП.

**Вторая. Порядок образования ТТП** (15). В соответствии с законом (ст. 5) территории традиционного природопользования могут быть федерального, регионального (межрегионального) и муниципального (межмуниципального) значения (16), хотя реальность (до 70% земель, на которых возможны ТТП, относятся к землям лесного фонда, находящимся в федеральной собственности (17)) вполне очевидно обуславливает создание преимущественно ТТП федерального значения.

Образование данных территорий осуществляется решениями Правительства

РФ (применительно к федеральным ТТП), органов исполнительной власти субъектов РФ (региональные ТТП) и органов местного самоуправления (муниципальные ТТП) на основе обращения лиц, относящихся к малочисленным народам, и общин малочисленных народов или их уполномоченных представителей (ст. 6, 7, 8). Какие-либо требования к обращениям и процедуре их рассмотрения

и положения о нем органом, принявшим решение об образовании данной территории (20).

В содержательном плане, исходя из совокупности законоположений, можно назвать следующие характеристики правового режима ТТП:

**Владимир Кряжков**

## Территории традиционного природопользования как форма реализации права коренных малочисленных народов на земли

закон непосредственно не устанавливает, что, несомненно, является ущербом и способным блокировать инициативы.

В подобной ситуации, руководствуясь общими положениями Закона о ТТП и иных федеральных законов, можно было бы исходить из следующего:

• субъектом обращения было бы правильно признавать не просто лицо либо группу лиц малочисленных народов или их объединения, выразивших желание иметь такие территории, а только лица или их объединения, получившие в этом начинании необходимую поддержку со стороны этнического сообщества, проживающего на соответствующей территории (18); иной, упрощенный подход не согласуется с природой ТТП как одной из форм самоопределения малочисленных народов, неизбежно приводит к конкуренции и неравенству между лицами, относящими к ним, и общинами этих народов;

• обращение должно содержать обоснование притязаний на создание ТТП с указанием соответствующего значения, размера, включая границы (по критериям, определенным ст. 9 Закона о ТТП), с обозначением частей данной территории (как они выделяются ст. 10 закона);

• в отсутствии специального порядка рассмотрения обращений о создании ТТП до устранения этого пробела было бы логично руководствоваться нормами, определяющими порядок рассмотрения ходатайств о создании особо охраняемых природных территорий (19). В любом случае по обращению, если оно отвечает установленным требованиям, орган, уполномоченный принимать решение об образовании ТТП, должен вынести решение о создании ТТП или мотивированно отказать в этом.

**Третья. Правовой режим ТТП.** Он представляет собой специальное правовое регулирование, обеспечивающее особую охрану и использование ТТП в публичных интересах, включая интересы малочисленных народов, а также управление и контроль в области их организации и функционирования. Порядок подобного регулирования предусмотрен прежде всего Федеральным законом «Об особо охраняемых природных территориях», поскольку ТТП – вид особо охраняемых природных территорий, Федеральным законом о ТТП, отражающим специфику названных территорий, иными федеральными законами – Земельным кодексом РФ, Лесным кодексом РФ, Водным кодексом РФ и др. Положения же о ТТП, утверждаемые соответствующими органами власти (ч. 1 ст. 11 Закона о ТТП), лишь аккумулируют законодательные основы и устанавливают правовой режим ТТП определенного уровня (типовое положение) с последующей его доводкой применительно к конкретному ТТП (именное положение); отсутствие типового положения о ТТП не исключает (по смыслу ст. 6, 7, 8, 11 Закона о ТТП) создания ТТП и утвержде-

ния земли ТТП находятся в государственной или муниципальной собственности, изымаются полностью или частично из хозяйственного использования и оборота (ч. 1 ст. 94, ч. 2 ст. 95 Земельного кодекса РФ);

• земельные участки (оленины пастбища, охотничьи и иные угодья) и другие обособленные природные объекты, находящиеся в пределах границ ТТП, предоставляются лицам, относящимся к малочисленным народам, и общинам этих народов для ведения традиционного природопользования и традиционного образа жизни в соответствии с законодательством РФ (ст. 10, ч. 2 ст. 11); если ориентироваться на Федеральный закон «О гарантиях прав коренных малочисленных народов Российской Федерации», то – в безвозмездное пользование (п. 1 ч. 1 п. 1 ч. 2 ст. 8);

• земельные участки и другие обособленные природные объекты, находящиеся в пределах границ ТТП, могут изыматься для государственных и муниципальных нужд. Это должно осуществляться с учетом мнения малочисленных народов, выраженного ими на сходах, референдумах граждан (ч. 3 ст. 31 Земельного кодекса РФ) и сопровождаться (в тех случаях, когда земельный участок находится в пользовании) предоставлением лицам из числа этих народов и их общинам равноценных земельных участков и других природных объектов, возмещением убытков, причиненных таким изъятием (ст. 12 Закона о ТТП).

Продолжение читайте в следующем номере

**Владимир Кряжков**

Доктор юридических наук, профессор, советник Конституционного суда Российской Федерации.



## г. Ханты-Мансийск

В Ханты-Мансийске в октябре 2009 г. прошли Дни родственных финно-угорских народов. Слушатели подготовительного отделения Югорского государственного университета, приехавшие из сельских губинок, встретились с депутатом Думы Югры Татьяной Гоголевой, преподавателями Дианой Герасимовой и Та-

нто, что современные технологии позволяют развивать более тесное сотрудничество финно-угорских народов в области культуры, и, поддерживая друг друга даже на расстоянии, двигаться вперед.

В технолого-педагогическом колледже г. Ханты-Мансийска молодежь презентовала проекты, направленные на сохранение культурного наследия обско-угорских народов. Участники презентаций, приехавшие из разных районов Ханты-Мансийского автономного округа, в настоящее время являются студентами учебных заведений в столице Югры.

Они уверенно и ярко представили свои проекты по материалам рабо-

ты на этнических стойбищах «Мань Ускве» (Березовский район) и «Нумсан ех» (Белоярский район). Также в рамках мероприятия состоялись показы коллекций студий этномоды «Фэнтези» деревни Теги Березовского района и Центра искусств для одаренных детей Севера города Ханты-Мансийска.



тьяной Молдановой, которые рассказали об истории родственных связей финно-угорских народов и современных взаимоотношениях между финно-угорскими этносами.

Состоялась встреча представителей Финно-угорского культурного центра Российской Федерации (г. Сыктывкар) со студентами Югорского государственного университета. Университету

были подарены диски с фильмами о деятельности центра и журналы о финно-угорском мире. Теперь студенты смогут отправлять свои научные работы, статьи и литературные произведения, написанные на родном языке, на сайт культурного центра, где они будут публиковаться. В связи с этим на встрече было особо подчерк-



Студия этномоды «Фэнтези», деревня Теги Берёзовского района

## НОВОСТИ АССАМБЛЕИ

## Кондинский район

С рабочим визитом в поселке Шугур Кондинского района побывала депутат Думы Югры, член Ассамблеи представителей коренных малочисленных народов Севера Татьяна Гоголева. Одной из острых проблем жителей поселка является неудовлетворительное обеспечение международной электросвязью. Кроме того, актуальна проблема приобретения горюче-смазочных материалов и строительства автозаправочной станции.

Татьяна Гоголева посетила Шугурскую национальную среднюю общеобразовательную школу и краеведческий музей, который был создан силами учащихся и учителей. Педагогический состав школы интересовал вопрос о возможности финансирования детского промыслового стойбища «Няярамыт Павыл», которое было создано с целью приобщения школьников к освоению традиционных видов промысла и народных ремесел на базе рыбопромыслового участка.

Елена ФРИЗОРГЕР

## г. Саранск

IV съезд Ассоциации финно-угорских народов РФ прошел в Республике Мордовия в городе Саранске с 24 по 26 сентября 2009 г. В его работе приняла участие делегация от Ханты-Мансийского автономного округа – Югры, возглавляемая председателем регионального отделения Ассоциации финно-угорских народов РФ Татьяной Гоголевой. Обских угров также представляли активные патриоты своего народа из сферы образования, культуры и СМИ, территорий традиционного хозяйствования округа.

В рамках съезда была организована обширная культурная программа. Всероссийская выставка-ярмарка народных промыслов и ремесел финно-угорских народов «Тев», музейно-этнографический комплекс «Мокшанско подворье» в селе Старая Теризморга, художественная школа в селе Подлесная Тавла. Посещение этих впечатляющих мест и мероприятий, демонстрирующих накопленный

опыт по сохранению культуры финно-угорских народов, оставило неизгладимый след в памяти участников. 25 сентября состоялось открытие съезда в Государственном национальном театре Республики Мордовия. В его работе приняли участие 157 делегатов и 87 наблюдателей из 32 регионов России. В числе гостей были представители Финляндии,

Венгрии, Эстонии. С отчетным докладом выступил председатель исполнкома Ассоциации финно-угорских народов РФ Михаил Мосин. Далее работа продолжилась в пяти секциях, посвященных обществу и праву, культуре и СМИ, финно-угорским языкам и образованию, межрегиональным и международным этнокультурным связям, здравоохранению и экологии. Избрание новых рабочих органов Ассоциации финно-угорских народов РФ состоялось в последний день работы съезда, 26 сентября 2009 г. В состав



Совета Ассоциации вошли 45 человек, в числе которых от Ханты-Мансийского автономного округа – Югры – манси Диана Герасимова и ханты Зоя Рябчикова. Выбирая председателя Совета Ассоциации финно-угорских народов РФ, делегаты единогласно проголосовали за кандидатуру Петра Тултаева, министра культуры Республики Мордовия.

Материалы рубрики подготовила Марина Айпина

## НАГРАЖДЕНИЕ

Знаком «За заслуги перед округом» награждены

**КАУРТАЕВ Аланский Трофимович,**  
ветеран труда, председатель Нижневартовского  
регионального отделения общественной  
организации «Спасение Югры»

**ИВАШКЕВ Владимир Петрович,**  
ветеран труда, председатель профсоюзного  
комитета ООО «Сургутгазпром»

## НОВОСТИ ДУМЫ ЮГРЫ

Комментируя послание Губернатора Югры Александра Филипенко к Думе и жителям автономного округа, Председатель окружной Думы Василий Сондыков отметил: «В своем послании Губернатор подвел предварительные итоги 2009 года и, что немаловажно, подчеркнул, что Югра «успешно справилась с кризисом и продолжает оставаться лидером по многим экономическим показателям». Александр Васильевич попросил депутатов при корректировке бюджета поддержать окружную программу по качественной питьевой воде. Сегодня около 70% югорчан имеют возможность пить такую воду, причем 20% из них получили такую возможность только в последние годы. А это здоровье населения и, как следствие, продолжительность жизни. Стоит от-

метить, что Правительство и Дума Югры всегда работают в тандеме на благополучие и качество жизни граждан.

Большое внимание будет уделено развитию человеческого потенциала. В ответ на инициативы Президента России в сфере образования окружные власти приступают к разработке и реализации программы «Новая школа Югры». В ней будут учтены особенности автономного округа в части этнонационального образования, географических условий, накопленного инновационного опыта. Я думаю, на окружном уровне мы примем соответствующие законодательные акты. Губернатор выдвинул еще ряд новых инициатив и предложений, поставил очередные социальные задачи, в том числе по адресной социальной помощи.

В послании прозвучала тема энергоеффективности, которую также озвучил в своем послании Президент России, о необходимости утилизации газа. Губернатор подчеркнул, что очень важна твердая поддержка со стороны руководства страны. Я думаю, это немаловажно для нашего региона, где горят десятки факелов. Необходимо быстро и решительно решать эту проблему, не губя экологию и здоровье людей.

В целом Губернатор поставил конкретные задачи по дальнейшему развитию региона, дал общую установку на обновление, модернизацию. Одним словом, всем нам предстоит объединить усилия, много трудиться и реализовывать поставленные задачи на благо Югры».

Пресс-секретарь  
Председателя Думы Югры

1. Утвердить прилагаемую Концепцию устойчивого развития коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации.

2. Минрегиону России с участием заинтересованных федеральных органов исполнительной власти в 3-месячный срок разработать и внести в Правительство Российской Федерации проект плана мероприятий по реализации в 2009–2011 годах Концепции, утвержденной настоящим распоряжением.

Председатель Правительства  
Российской Федерации  
В. Путин

## I. ВВЕДЕНИЕ

Российская Федерация является одним из крупнейших многонациональных государств в мире, где проживают более 160 народов, каждый из которых обладает уникальными особенностями материальной и духовной культуры.

Преобладающее большинство народов страны на протяжении веков сложились как этнические общности на территории России, и в этом смысле они являются коренными народами, сыгравшими историческую роль в формировании российского государства.

Среди народов, проживающих в Российской Федерации, особое место занимают коренные малочисленные народы Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации (далее – малочисленные народы Севера), права которых гарантированы Конституцией Российской Федерации, а также законодательством Российской Федерации в соответствии с общепризнанными принципами и нормами международного права и международными договорами Российской Федерации.

Российское государство на протяжении столетий оказывало поддержку самобытному социальному-экономическому и этнокультурному развитию малочисленных народов Севера.

Сложные природно-климатические условия, уязвимость традиционного образа жизни и малочисленность каждого из народов Севера обусловили необходимость формирования особой государственной политики в отношении их устойчивого развития, предусматривающей системные меры по сохранению самобытной культуры, традиционного образа жизни и исконной среды обитания этих народов.

Концепция устойчивого развития коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации (далее – Концепция) представляет собой систему современных взглядов, принципов и приоритетов в отношении деятельности федеральных органов государственной власти, органов государственной власти субъектов Российской Федерации (далее – органы государственной власти) и органов местного самоуправления в сфере обеспечения устойчивого развития малочисленных народов Севера.

Устойчивое развитие малочисленных народов Севера предполагает укрепление их социально-экономического потенциала, сохранение исконной среды обитания, традиционного образа жизни и культурных ценностей на основе целевой поддержки государства и мобилизации внутренних ресурсов самих народов в интересах нынешнего и будущих поколений.

Концепция направлена на объединение усилий органов государственной власти и органов местного самоуправления с институтами гражданского общества, включая объединения малочисленных народов Севера, для решения вопросов устойчивого развития этих народов.

## II. СОВРЕМЕННОЕ СОСТОЯНИЕ МАЛОЧИСЛЕННЫХ НАРОДОВ СЕВЕРА

В настоящее время в 28 субъектах Российской Федерации компактно проживают 40 малочисленных народов Севера. Согласно данным Всероссийской переписи населения 2002 года общая численность малочисленных народов Севера (включая также вновь выделенных переписью камчадалов, теленгитов, тубаларов, челканцев и чулымцев) составила 244 тыс. человек, причем численность отдельных народов колеблется от 41 тыс. человек (ненцы) до 240 человек (энцы).

В целом существует положительная динамика демографических процессов в среде малочисленных народов Севера. Почти в 2,5 раза выросло число ороков (ульта), значительно (на 20–70 процентов) выросла численность ненцев, селькупов, хантов, юкагиров, негидальцев, тофаларов, ительменов, кетов и др. Численность ряда народов сократилась, что объясняется как общей отрицательной демографической динамикой в Российской Федерации, так и выделением в ходе переписи из состава малочисленных народов Севера самобытных этнических групп, которые стали идентифицировать себя в качестве самостоятельных народов.

В конце XX – начале XXI веков произошел рост этнического самосознания малочисленных народов Севера. Возникли общественные

# КОНЦЕПЦИЯ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ КОРЕННЫХ МАЛОЧИСЛЕННЫХ НАРОДОВ СЕВЕРА, СИБИРИ И ДАЛЬНЕГО ВОСТОКА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

объединения, учебные центры, ассоциации и профессиональные союзы (оленеводов, морских зверобоев и др.) малочисленных народов Севера, деятельности которых оказывается государственная поддержка. Во многих местах проживания малочисленных народов Севера воссозданы общины как традиционные формы организации совместной деятельности, распределения продукции и взаимопомощи. Появились общественные лидеры и успешные предприниматели – руководители общин и предприятий из числа представителей малочисленных народов Севера. В ряде мест традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности созданы «родовые угодья», территории традиционного природопользования регионального и местного значения, закрепленные за представителями малочисленных народов Севера и их общинами.

Около 65 процентов граждан из числа малочисленных народов Севера проживают в сельской местности. Во многих национальных селах и поселках общин эти народов стали единственными хозяйствующими субъектами, выполняющими ряд социальных функций. В соответствии с законодательством Российской Федерации общины как некоммерческие организации пользуются рядом льгот и используют упрощенную систему налогообложения.

В Российской Федерации в целом созданная правовая база в сфере защиты прав и традиционного образа жизни малочисленных народов Севера. Россия является участницей международных договоров в этой сфере. Меры государственной поддержки (в виде льгот, субсидий, квот на использование биологических ресурсов) также законодательно закреплены. Льготы для представителей малочисленных народов Севера, проживающих в местах традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности и занимающихся традиционными видами хозяйственной деятельности, предусмотрены Налоговым кодексом Российской Федерации, Лесным кодексом Российской Федерации, Водным кодексом Российской Федерации и Земельным кодексом Российской Федерации.

Значительным достижением стало формирование финансовых инструментов государственной поддержки социальному-экономического развития малочисленных народов Севера. За последние 15 лет в Российской Федерации были реализованы 3 федеральные целевые программы, а также многочисленные региональные целевые программы и подпрограммы по социальному-экономическому развитию малочисленных народов Севера, призванные сформировать условия для их устойчивого развития за счет средств федерального бюджета, бюджетов субъектов Российской Федерации и внебюджетных источников. За счет средств федерального бюджета были предусмотрены субсидии бюджетам субъектов Российской Федерации на поддержку северного оленеводства и племенного животноводства.

В многих органах исполнительной власти субъектов Российской Федерации созданы структурные подразделения по делам малочисленных народов Севера, координирующие соответствующие региональные целевые программы и вопросы социальному-экономического развития этих народов. Государственными органами статистики ведется сбор и анализ экономических и социальных показателей районов проживания малочисленных народов Севера.

В местах традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности малочисленных народов Севера для обучения детей оленеводов, рыбаков и охотников, в том числе на родном языке, действуют дневные общеобразовательные школы, школы-интернаты. В местах кочевания оленеводов инициировано создание кочевых школ, в которых дети получают начальное образование с учетом традиционного образа жизни малочисленных народов Севера.

В издательствах по государственному заказу издается учебно-методическая литература для изучения языков малочисленных народов Севера. Несколько десятилетий успешно действует Институт народов Севера Российской государственного педагогического университета имени А.И. Герцена – уникальный этнолингвистический образовательный и исследовательский центр.

Традиционно уделяется внимание вопросам устойчивого развития малочисленных народов Севера, Российской Федерации приняла активное участие в проведении Международного десятилетия коренных народов мира, провозглашенного Генеральной Ассамблеей ООН в

декабре 1994 года, а также стала первым государством – членом ООН, создавшим Национальный организационный комитет по подготовке и проведению в Российской Федерации Второго Международного десятилетия коренных народов мира. Реализуется комплекс первоочередных мер по подготовке и проведению в Российской Федерации Второго Международного десятилетия коренных народов мира, в рамках которых предусмотрены мероприятия по совершенствованию нормативной правовой базы по защите прав малочисленных народов Севера, разработка эффективных экономических механизмов обеспечения их традиционного образа жизни и традиционного природопользования, а также развитию системы медицинских услуг и образования в районах их проживания. Ряд мероприятий направлены на исследование, сохранение и пропаганду культурного наследия, развитие традиционной культуры малочисленных народов Севера, оказание содействия в обеспечении участия представителей малочисленных народов Севера в работе международных организаций.

За последние годы в рамках развития государственно-частного партнерства сформировалась практика заключения крупными промышленными компаниями, в том числе топливно-энергетического комплекса, договоров с органами государственной власти субъектов Российской Федерации, органами местного самоуправления, общинами малочисленных народов Севера, районными и поселковыми объединениями малочисленных народов, отдельными национальными домохозяйствами – владельцами «родовых угодий», что позволило создать внебюджетные фонды кредитной поддержки предприятий малочисленных народов Севера.

Вместе с тем, несмотря на предпринимаемые меры, положение малочисленных народов Севера в последние десятилетия осложнено неприспособленностью их традиционного образа жизни к современным экономическим условиям. Низкая конкурентоспособность традиционных видов хозяйственной деятельности обусловлена малыми объемами производства, высокими транспортными издержками, отсутствием современных предприятий и технологий по комплексной переработке сырья и биологических ресурсов.

Кризисное состояние традиционных видов хозяйственной деятельности привело к обострению социальных проблем. Уровень жизни значительной части граждан из числа малочисленных народов Севера, проживающих в сельской местности или ведущих кочевой образ жизни, ниже среднероссийского. Уровень безработицы в районах Севера, где проживают малочисленные народы Севера, в 1,5–2 раза превышает средний по Российской Федерации.

Интенсивное промышленное освоение природных ресурсов северных территорий Российской Федерации также существенно сократило возможности ведения традиционных видов хозяйственной деятельности малочисленных народов Севера. Из традиционного хозяйственного оборота изъяты значительные площади оленевых пастбищ и охотничих угодий. Часть используемых прежде для традиционных промыслов рек и водоемов в связи с экологическими проблемами потеряла свое рыбохозяйственное значение.

Требует совершенствования законодательное регулирование создания территорий традиционного природопользования, которые могут стать эффективным инструментом сохранения и развития традиционного образа жизни и традиционной хозяйственной деятельности малочисленных народов Севера.

Также необходимо внесение изменений в земельное законодательство в части установления безвозмездного срочного пользования малочисленными народами Севера земельными участками для традиционного природопользования, в Федеральный закон «Об общих принципах организации местного самоуправления в Российской Федерации» – в части установления полномочий органов местного самоуправления по защите исконной среды обитания и традиционного образа жизни малочисленных народов Севера, в законодательство о рыболовстве и животном мире – в части приоритетного доступа малочисленных народов Севера к рыбопромысловым участкам и охотничим угодьям, к водным биологическим ресурсам и охотничьим животным.

Нарушение традиционного уклада жизни в 1990-е годы привело к развитию целого ряда заболеваний и патологий среди представителей малочисленных народов Севера. Значи-

тельно выше среднероссийских показателей среди этих народов показатели младенческой (в 1,8 раза) и детской смертности, заболеваемости инфекционными заболеваниями и алкоголизмом.

## III. ПРИНЦИПЫ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ МАЛОЧИСЛЕННЫХ НАРОДОВ СЕВЕРА

Принципами устойчивого развития малочисленных народов Севера являются:

- гарантия прав малочисленных народов Севера в соответствии с Конституцией Российской Федерации, общепризнанными принципами и нормами международного права и международными договорами Российской Федерации;

- комплексность решения задач социально-экономического и этнокультурного развития малочисленных народов Севера;
- координация действий органов государственной власти и органов местного самоуправления при решении вопросов социально-экономического и этнокультурного развития малочисленных народов Севера;
- обеспечение эффективного участия малочисленных народов Севера в достижении своего устойчивого развития;

- признание значения земли, других природных ресурсов, включая биологические, и благополучия окружающей природной среды как основы традиционного образа жизни и традиционной хозяйственной деятельности малочисленных народов Севера;
- рациональное использование земель и других природных ресурсов в местах традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности;

- признание права малочисленных народов Севера на приоритетный доступ к рыбопромысловым участкам и охотничим угодьям, к биологическим ресурсам в местах их традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности;
- необходимость участия представителей и объединений малочисленных народов Севера в принятии решений по вопросам, затрагивающим их права и интересы при освоении природных ресурсов в местах традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности;
- необходимость оценки культурных, экологических и социальных последствий предлагаемых к реализации проектов и работ в местах традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности малочисленных народов Севера;
- возмещение ущерба, нанесенного исконной среде обитания, традиционному образу жизни и здоровью малочисленных народов Севера.

## IV. ЦЕЛЬ, ЗАДАЧИ И ОСНОВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ КОНЦЕПЦИИ

Целью Концепции является создание в Российской Федерации условий для формирования устойчивого развития малочисленных народов Севера на основе укрепления их социальному-экономического потенциала при сохранении иконной среды обитания, традиционного образа жизни и культурных ценностей этих народов.

Для достижения данной цели необходимо решение ряда задач.

Первой задачей является сохранение иконной среды обитания и традиционного природопользования, необходимых для обеспечения и развития традиционного образа жизни малочисленных народов Севера.

Решение данной задачи предусматривает:

- установление правового режима охраны территорий традиционного природопользования с обеспечением доступа малочисленных народов Севера к управлению данными территориями;

- обеспечение приоритетного доступа малочисленных народов Севера к рыбопромысловым участкам и охотничим угодьям, биологическим ресурсам в местах их традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности;

- предоставление для осуществления традиционных видов хозяйственной деятельности в местах традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности земельных участков в соответствии с законодательством Российской Федерации;

- разработку и внедрение методики расчета ущерба, наносимого иконной среде обитания малочисленных народов Севера хозяйствующими субъектами;

- содействие адаптации малочисленных народов Севера к экологическим, экономическим и социальным последствиям изменения климата и другим факторам, вызывающим стресс;

- определение порядка и методики проведения этнолингвистической экспертизы в местах традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности малочисленных народов Севера;

- картирование и оценку природных ресурсов на территории традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности малочисленных народов Севера;

• проведение мониторинга состояния исконной среды обитания и экологической ситуации в местах традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности малочисленных народов Севера.

**Второй задачей** является развитие и модернизация традиционной хозяйственной деятельности малочисленных народов Севера.

*Решение данной задачи предусматривает:*

- совершенствование практики реализации льгот, предусмотренных законодательством Российской Федерации;

- расширение транспортно-логистических услуг и содействие формированию рынков сбыта продукции традиционных видов хозяйственной деятельности;

- поддержку форм малого и среднего предпринимательства малочисленных народов Севера, направленных на повышение эффективности традиционных видов хозяйственной деятельности, включая развитие системы финансовой поддержки, кредитования и лизинга;

- развитие сети факторий;

- упрощение порядка и процедуры получения лицензий для осуществления малочисленными народами Севера охотничьего промысла в местах традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности;

- охрану и рациональное использование пастбищ, а также завершение земельно-кадастровых работ для развития северного оленеводства;

- создание в местах традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности цехов по первичной и глубокой переработке продукции оленеводства и других традиционных промыслов, в том числе с использованием современных технологий;

- государственную поддержку развития северного оленеводства и селекционно-племенной работы для улучшения пород северного оленя;

- организацию природоохранных мероприятий, включая меры пожарной безопасности, с привлечением представителей малочисленных народов Севера;

- совершенствование процедуры предоставления малочисленным народам Севера участков для осуществления рыболовства и охоты представителей малочисленных народов Севера в местах их традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности;

- развитие традиционных художественных промыслов, ремесел, включая изготовление сувенирной продукции, а также содействие их продвижению на внутреннем и внешнем рынках.

**Третьей задачей** является повышение качества жизни малочисленных народов Севера до среднероссийского уровня.

*Решение указанной задачи предусматривает:*

- увеличение объемов жилищного строительства (включая традиционные формы жилища), обеспечение доступности и улучшения качества социальных услуг в местах традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности;

- организацию бесперебойного завоза товаров народного потребления в места традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности;

- повышение качества и доступности транспортных услуг;

- обеспечение качественными услугами связи, включая мобильную связь и сеть Интернет;

- реализацию программы оптимизации локальной энергетики, предусматривающей строительство источников энергоснабжения малой мощности для обеспечения качественного энергоснабжения в местах традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности малочисленных народов Севера;

- стимулирование создания новых рабочих мест в местах традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности;

- создание инфраструктуры в местах проживания малочисленных народов Севера;

- разработку и внедрение системы показателей качества жизни малочисленных народов Севера для мониторинга их соответствия среднероссийским показателям.

**Четвертой задачей** является создание условий для улучшения демографических показателей малочисленных народов Севера, в том числе путем снижения детской смертности и увеличения продолжительности жизни до среднероссийского уровня.

*Решение этой задачи предусматривает:*

- осуществление мер по улучшению экологической ситуации в местах традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности малочисленных народов Севера;

- реализацию программ укрепления здоровья малочисленных народов Севера;

- реализацию мер по сокращению уровня материнской и младенческой смертности, укреплению репродуктивного здоровья малочисленных народов Севера;

- проведение регулярных профилактических мероприятий в целях раннего выявления нарушений состояния здоровья малочисленных народов Севера и социально значимых заболеваний;

- укрепление материально-технической базы стационарных учреждений лечебного и

лечебно-оздоровительного профилей, включая фельдшерско-акушерские пункты в местах традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности;

- развитие мобильных форм медицинской помощи и повышение доступности экстренной медицинской помощи в местах традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности;

- создание сети консультационных центров телемедицины на базе районных и областных больниц и сети удаленных пунктов телемедицины для получения первичной информации о состоянии здоровья пациентов;

- реализацию мер, направленных на снижение количества потребляемого алкоголя, регулирование продажи и потребления алкогольной продукции в местах традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности, осуществление в образовательных учреждениях профилактических программ, направленных на недопущение потребления алкоголя и табачных изделий детьми и подростками;

- поддержку и развитие физической культуры и спорта малочисленных народов Севера;

- разработку показателей состояния здоровья малочисленных народов Севера и санитарно-эпидемиологической ситуации в местах традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности, мониторинг их соответствия среднероссийским показателям.

**Пятой задачей** является повышение доступа к образовательным услугам малочисленных народов Севера с учетом их этнокультурных особенностей.

*Решение указанной задачи предусматривает:*

- развитие сети кочевых и других специфических моделей школ в местах традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности;

- поддержку малокомплектных детских садов и школ;

- оснащение учреждений системы образования современным оборудованием, обеспечивающим высокий уровень образовательного процесса;

- внедрение современных технологий дистанционного обучения;

- повышение уровня и качества профессиональной подготовки педагогических кадров национальных школ и других образовательных учреждений;

- организацию подготовки и переподготовки кадров по специальностям, связанным с осуществлением традиционных видов хозяйственной деятельности;

- изучение родного языка, национальной культуры и основ ведения традиционного хозяйства;

- разработку и издание учебно-методических мультимедийных учебников, электронных пособий для изучения родных языков и национальной культуры малочисленных народов Севера.

**Шестой задачей** является содействие развитию общин и других форм самоуправления малочисленных народов Севера.

*Решение этой задачи предусматривает:*

- привлечение уполномоченных представителей малочисленных народов Севера к участию в проведении общественных экологических и этнологических экспертиз при разработке федеральных и региональных государственных программ освоения природных ресурсов и охраны окружающей среды в местах традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности;

- проведение консультаций с малочисленными народами Севера до начала реализации проектов промышленного освоения в местах традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности;

- развитие форм социального и государственно-частного партнерства представителей малочисленных народов Севера, органов государственной власти и органов местного самоуправления, промышленных компаний;

- привлечение представителей малочисленных народов Севера к участию в охране объектов животного и растительного мира в местах традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности в соответствии с законодательством Российской Федерации;

- поддержку развития территориального общественного самоуправления и общинных форм самоуправления малочисленных народов Севера.

**Седьмой задачей** является сохранение культурного наследия малочисленных народов Севера.

*Решение указанной задачи предусматривает:*

- создание информационной базы объектов культурного наследия малочисленных народов Севера;

- издание произведений устного народного творчества, художественной и иной литературы на национальных языках;

- поддержку традиционных художественных промыслов и ремесел;

- поддержку создания многофункциональных этнокультурных и культурно-просветительных центров малочисленных народов Севера, модернизацию учреждений культуры;

• популяризацию культурного наследия малочисленных народов Севера в средствах массовой информации.

## V. МЕХАНИЗМЫ РЕАЛИЗАЦИИ КОНЦЕПЦИИ

*Реализация Концепции осуществляется путем:*

- совершенствования законодательства Российской Федерации в сфере защиты прав, традиционного образа жизни и исконной среды обитания малочисленных народов Севера с учетом цели и задач Концепции, общепризнанных принципов и норм международного права и международных договоров Российской Федерации;

- реализации федеральных, региональных, ведомственных целевых программ и планов мероприятий, направленных на социально-экономическое и этнокультурное развитие малочисленных народов Севера;

- учета целей и задач устойчивого развития малочисленных народов Севера при формировании федерального и региональных бюджетов, привлечения внебюджетных средств на эти цели;

- информационного обеспечения мероприятий по реализации государственной политики в сфере устойчивого развития малочисленных народов Севера как внутри страны, так и за рубежом;

- взаимодействия органов государственной власти с общественными организациями и объединениями малочисленных народов Севера;

- организации системы государственного статистического мониторинга состояния малочисленных народов Севера, соответствующей международным рекомендациям в области защиты прав коренных народов;

- проведения научных исследований социально-экономического развития малочисленных народов Севера.

## VI. ОСНОВНЫЕ ЭТАПЫ И ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ РЕАЛИЗАЦИИ КОНЦЕПЦИИ

Реализацию Концепции предусматривается осуществить в 2009–2025 годах в 3 этапа.

**На первом этапе (2009–2011 годы)** будет реализован комплекс первоочередных мер, предусматривающих совершенствование нормативной правовой базы в области защиты прав малочисленных народов Севера, в том числе в части упорядочения терминологии, используемой в нормативных правовых актах, регулирующих вопросы гарантии прав и традиционного природопользования, совершенствование разграничения предметов ведения и полномочий органов государственной власти и органов местного самоуправления, обеспечения приоритетного доступа малочисленных народов к рыбопромысловым участкам и охотничим угодьям, водным биологическим ресурсам и охотничим животным, безвозмездного срочного пользования земельными участками для традиционного природопользования малочисленными народами Севера, утверждения перечня мест традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности, а также традиционных видов хозяйственной деятельности малочисленных народов Севера, разработки и утверждения методики расчета ущерба, наносимого исконной среде обитания малочисленных народов Севера хозяйствующими субъектами.

Предполагается внести изменения в Федеральный закон «О территориях традиционного природопользования коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации» с целью обеспечения создания в местах традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности малочисленных народов Севера модельных территорий традиционного природопользования федерального значения.

Также будет оказана государственная поддержка экономического и социального развития малочисленных народов Севера путем предоставления субсидий за счет средств федерального бюджета бюджетам субъектов Российской Федерации. В рамках государственной поддержки планируется создать новые кочевые школы, фактории, объекты социальной и инженерной инфраструктуры в местах традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности, развивать инновационные формы дистанционного образования, мобильные формы оказания медицинской помощи и телемедицины, предоставление услуг в сфере культуры и коммуникаций.

Увеличение размеров субсидий за счет средств федерального бюджета бюджетам субъектов Российской Федерации на поддержку северного оленеводства и племенного животноводства с одновременным снижением платы за единицу площади лесных участков для ведения северного оленеводства позволит сделать эту отрасль одной из важных составляющих роста качества жизни и благосостояния в местах традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности малочисленных народов Севера. Одновременно в целях увеличения ресурсов охотничьих животных, повышения занятости местного населения и обеспечения продовольственной безопасности районов Крайнего Севера планируется проведение мер государственной поддержки по расселению овцеводов.

Будут разработаны и внедрены меры государственной поддержки сохранения традиционной народной культуры малочисленных народов Севера.

Предполагается реализовать комплекс первоочередных мер по подготовке и проведению в Российской Федерации Второго Международного десятилетия коренных народов мира.

Предусматривается создать систему государственного статистического наблюдения, мониторинга и анализа состояния малочисленных народов Севера, соответствующую современным информационным потребностям и международным рекомендациям в области защиты прав коренных народов.

По итогам Всероссийской переписи населения 2010 года будет проведен анализ динамики демографических показателей и показателей уровня жизни малочисленных народов Севера.

Задача сохранения и поддержки традиционного образа жизни малочисленных народов Севера является одной из приоритетных при реализации стратегии социально-экономического развития Дальнего Востока и Байкальского региона на период до 2025 года и стратегии социально-экономического развития Сибири на период до 2020 года.

В результате реализации мероприятий первого этапа будут созданы нормативные правовые и экономические условия для развития традиционного природопользования, роста качества жизни и улучшения демографической ситуации среди малочисленных народов Севера, сформированы системы информационного и методического обеспечения.

**На втором этапе (2012–2015 годы)** предусматривается продолжить осуществление мероприятий по созданию условий для устойчивого развития малочисленных народов Севера.

Ожидается, что на втором этапе в результате реализации мер государственного стимулирования и поддержки произойдут существенные изменения уровня качества жизни малочисленных народов Севера, их занятости в традиционных видах хозяйственной деятельности, снижение зависимости мест традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности от завоза топлива и нефтепродуктов в связи с использованием местных (в том числе альтернативных) источников теплознегоснабжения, будет обеспечен доступ малочисленных народов Севера к медицинским услугам (включая возможности мобильной медицины и телемедицины), сети Интернет и мобильной связи.

Предполагается создать необходимые условия для занятости представителей малочисленных народов Севера в традиционных отраслях хозяйственной деятельности, а также в этнотуризме, экологическом туризме, организации лесовосстановительных, землеустроительных, природоохранных работ, мониторинга состояния окружающей природной среды в местах традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности. Усилия государства в подготовке национальных кадров для работы в бюджетной сфере позволят увеличить долю малочисленных народов Севера среди сельских врачей и учителей.

На основе осуществления модельных проектов территорий традиционного природопользования начнется формирование сети территорий традиционного природопользования федерального значения.

В 2015 году

Солнечный лучик медленно скользил по подушке, пытаясь осветить Полину, ведь сегодня Нури-Торум дарит ей особенный день. Но снова, как только лучик дотронулся до волос женщины, она резко отодвинулась к краю кровати. Сон её был тревожным. Полине снова снился её первенец – сын Ванечка. Маленький ласковый ребёнок сидит на подушке у изголовья, лепечет свои первые слова. Но вот в сердце матери врывается предчувствие неминуемой беды, второпях она пытается ухватить сына за ножки и втянуть под одеяло, спрятать, защитить его. Но руки путаются в белье, и она, как ни пытается, не может их высвободить. Сыночек радостно улыбается и протягивает ручки кому-то, стоящему за её спиной. Ребёнка забирают, и Полина знает, что больше его никогда не увидит...

Сон этот снится часто и уже очень долгое время – почти тридцать лет. Он всегда одинаков до этого момента, и здесь можно проснуться, прервав тем самым дальнейшие видения, грустные и печальные, в которых Полина, пытаясь отыскать сына, оказывается в незнакомых лесах, городах, терпит страхи, испытывает душевные и физические боли. Она может проснуться в любой момент, но тогда не будет главного: хоть издали увидеть сына, знать, что он жив и здоров.

Вот и в сегодняшнем сне, долго блуждая по незнакомому ночному городу, с трудом пробравшись через какие-то грязные, заваленные хламом дворы, убегая от собак и людей, Полина наконец-то оказалась в огромном, ярко освещенном здании из стекла и металла. Там многолюдно, все хорошо одеты, почти у каждого рядом стоят большие сумки и чемоданы. Одни куда спешат, другие сидят на скамейках. Полина поняла, что это вокзал. Однажды она была в городе Ивделе на железнодорожном вокзале, там люди вели себя так же. Правда, то здание было небольшим, всех можно было охватить взглядом, стоя у дверей. Здесь же, чтобы увидеть того, ради кого пришла, придётся идти по всему вокзалу. Прислушавшись, Полина поняла и то, что люди говорят на украинском языке, в прошлом ей доводилось слышать такую речь. В юности она жила в посёлке, там было много заключенных «поселенцев», некоторые общались между собой на украинском языке.

Теперь нужно разыскать сына – взрослого уже человека. Полина медленно идёт по залу, с опаской взглядываясь в людей. Она боится их, незнакомых, чужих, равнодушных. Встречаясь случайно с чьим-либо взглядом, она опускает взор, мысли её путаются, хочется немедленно проснуться. Но мысль о сыне заставляет упрямно продолжать путь...

И вот материнское сердце вздрогнуло: среди тысяч людей она увидела, нет, не взрослого сына, а того маленького Ванечку, которого довелось понежить лишь в первые два года его жизни: сыночка, которого не смогла сполна одарить материнской любовью и лаской; сыночка, которого выкрад у родной матери отец. Полина не помнит, как и когда оказалась рядом с малышом, ласково улыбавшимся ей. Она хотела поцеловать его, взять на руки, прижать к своему сердцу... Но вдруг, как наяву, кто-то ткнул её в плечо. Рядом стоял мужчина, он угрожающе кричал и махал руками, показывая то на ребёнка, сидящего на коленях у молодой женщины, то на неё, трепетавшую от страха. Что-то до боли знакомое было в движениях и голосе этого парня. На миг время унеслось в прошлое: первый муж Полины Сергей о чём-то спорит со своим земляком, тоже заключённым «поселенцем»... В радостной догадке Полина поднимает взгляд, смело осматривает кричащего мужчину. Ей хочется сказать: «Сыночек, ты так похож на своего отца. А рядом, значит, мой внук? Сыночек, я твоя мама», – но она не может произнести этих слов, ведь за долгие годы жизни на стойбище русский язык почти стерся из её памяти, а украинского она не знает. Полина, пребывая в счастье, просто стояла и растерянно улыбалась. Её уже не пугало, что мужчина распалился всё больше и больше. Только бы длился сон. Но что-то мешало...

И тут Полина почувствовала, что кто-то тихонечко тянет её за руку. От удивления, что в чужом и незнакомом месте её знают и относятся с заботой, она чуть не проснулась, чуть не потеряла сон. Но сейчас она не могла позволить себе такое расставание и, чтобы продолжить сновидение, замерла, почти перестала дышать.

Светлана Динисламова

# Полина

## Рассказ



Рисунок автора

Сон вернулся. Материнское сердце подсказали, что за руку её держит младшенький – Гаврилка. Полина медленно поворачивается к нему, её ноги подкашиваются, из груди вырываются рыдания: «Ятилкве, ануу вассыг ул хультултээн...». «Миленький мой, не покидай меня больше. Мне очень тяжело без тебя. Зачем духи священной реки Пелым позволили тебе так рано уйти из жизни, зачем наказали меня таким невыносимым горем, как же мне дальше жить...». Гаврилка нежно гладит мать по лицу, утирает слёзы, шепчет: «Мама, мам, мама...». И тут Полина начинает понимать, что зов сына идёт извне, из реального мира. Она открывает глаза, солнечный лучик ласково пригревает лицо – сущит слёзы. И вновь слышится: «Мама, мам». Полина резко поднимается с постели, бросается к переднему углу, туда, где вот уже несколько долгих месяцев лежит, прикованный к постели, сын Сашка.

– Ятилкве. Ёл ойлматвесум, ворил нох рохтысум... Миленький. Уснула крепко, еле проснулась. Ты давно меня зовёшь? Горшок подать? Сейчас, сейчас. Вот так, хорошо. Сейчас сбегаю на улицу, печку затоплю, чай вскипячу. Ты давно проснулся?

– Ати, устынув... Нет, недавно. Ты во сне очень стонала, всхлипывала, я испугался, думал, что ты заболела. Дядя Петя вон тоже спит, постонывает. Может, его разбудить?

– Тав вос мось инг улмаи... Да пусть ещё поспит. Он наверно во сне с кем-то воюет. Целый день радио послушаешь, как не застанешь.

Полина сбежала во двор, растопила печь, вернулась, поправила сыну постель, поставила градусник, стала ждать. Градусник – хрупкая вещь, к нему относятся очень бережно, на него возлагают большие надежды на Сашкино выздоровление. Полгода назад, когда из тайги отец приволок на себе изувеченного медведем сына, первым делом, как к единственному спасению, Полина бросилась к аптечке, оставленной когда-то проезжими туристами. Все содержимое аптечки: йод, зеленка, таблетки и капли – закончилось в тот же день, остался только градусник. Вот уже полгода он является неизменным началом каждого дня. Когда Сашка лежал

с градусником, Полина сидела рядом на маленькой скамеечке и смазывала ему медвежьим жиром уже затягивающиеся раны, нежно гладила и разминала его неподвижную руку. Сашка с благодарностью и надеждой смотрел на мать, пытался улыбаться, но получалась лишь жалкая гримаса. Минут через десять Полина вынимала градусник, подходила к окну и долго изучала ртутную шкалу. Её радовало, что вот уже вторую неделю она была ниже красной полоски, значит, сын пошёл на поправку. Настроение матери переходило сыну, и он, пока ещё с трудом, начинал рассказывать о своих снах, об услышанных им интересных радиопередачах. Вскоре в разговор, кряхтя и постонывая, вступал слепой Петр. В эти дни, все чаще слыша голос теперь уже единственного племянника, он стал чуть бодрее.

Полина поила мужчин ароматным чаем, заваренным смородиновым листом, затем шла готовить обед. Все продукты были на исходе. Чтоб как-то прокормиться, каждый день Полина отваривала кусочки сушёного мяса, заваривала бульон мукой. Рыба для них была редкостью. На Пелыме, несущем свои тёмные воды всего в нескольких метрах от дома, они рыбу не ловили. Река для них имела большую святость. Чтобы как-то разнообразить питание, Николай – муж Полины и единственный кормилец в доме, вчера ушёл на озёра, на рыбалку. Озёра находились в пятнадцати километрах от дома.

Полина подтопила печь, поставила котёл с варевом и тихонечко, оглядываясь по сторонам, словно кто-то мог за ней подглядеть, пошла к своему укромному месту, где тайком оплакивала свою тяжёлую долю. Это место находилось недалеко от дома, к нему можно было идти по прямой тропинке, по ней, наверное, шёл и Гаврилка в последний день своей недолгой жизни. Полина же ходила туда уединкой, по кромке леса, скрываясь в кустарнике. К заветному месту она выходила со стороны леса, подходила к одиночной берёзе, стоящей на выступе реки. Здесь когда-то стоял её младшенький, наверное, он смотрел на воду, на лес, на свой дом, постройки. Наверное, так же пели птицы, играл ветерок и светило солнце. Что же случилось тогда? Может быть, он поскользнулся и упал в воду, или сам решил уйти из жизни? Нет, он очень любил жизнь! Он любил и жалел родных, трепетно относился к матери. Полина падала навзничь, гладила и целовала землю, те места, где ступали ноги сына. Её душили слёзы: «Ятил войкан, ятил сорни! Милое, светлое, золотое! Светлый мой, милый мой! Ты где-то рядом, дай мне знак. Появись и скажи, как ты на том свете. Если тебе очень тяжело, я приду к тебе хоть сейчас. Но брат твой болен, он не сможет жить без моей помощи. Сердце моё разрывается между вами и силы мои на исходе. Светлый мой, потерпи. Лишь бы брат твой встал на ноги...». В такие минуты Полина была как в бреду. Она оплакивала Гаврилку, разговаривала с ним, умоляла духов-покровителей дать здоровье Сашке. Видела картины прошлой жизни, радостные и грустные. Проживала их заново и обессиленная уходила в беспамятство.

Солнечный лучик упрямо пробился сквозь густую листву берёзы, дотронулся до волос Полины, скользнул по лицу, ослепил глаза. Полина в ответ улыбнулась: «Хотал, хоталкве! Нанг регын, нанг посын хосыт ман ты олантэв... Солнце, солнышко! Благодаря твоему свету и теплу мы живем, спасибо тебе за заботу. Жизнь многих поколений людей ты согревало, в их жизни тоже были беды, но они жили, растили детей. У меня есть радость в жизни – сын Сашка. Он меня дома ждёт». Полина встала на ноги, взглянула на свой дом. Сердце её рвануло от неожиданности. В дверях дома, ухватившись за косяк, стоял Сашка. Он пытался куда-то идти, но боялся ступить, боялся упасть.

Полина изо всех сил бросилась к сыну, бежала по проторенной когда-то младшенькой тропинке, узенькой, ровненькой, прямой. Добежала до Сашки и упала перед ним на колени, обхватила его ноги, запричитала: «Ятил поскве! Нанг санса-

гынт яныгмам няврамаквет, нанг хосытын эзаль олнэ хотел вос хонтыглалэгыт... О, пресветлая мать! На твоих коленях взращённые дети, благодаря твоим молитвам здоровье обрели, благодаря твоему усердию дорогу в жизни найдут...».

Сашка бережно гладит мать по волосам, растерянно улыбается: «Мама, проводи меня до реки. Мои глаза давно не видели её священных вод. Мама, а вон и собаки наши показались, и отец с добычей идёт».

Светлана  
ДИНИСЛАМОВА

Кандидат филологических наук, доцент, заведующая кафедрой мансийской филологии Института языка, истории и культуры народов Югры, автор более 30 научных публикаций, монографии «Творчество Ювана Шесталова», сборника стихотворений на мансийском языке «Витсам» (иллюстрированном собственными графическими рисунками), сборника публицистических очерков на мансийском языке «Лавим лэнгханув». Работы переведены на эстонский, венгерский, мариийский, русский языки. Занимается переводческой деятельностью.



## НОВОСТИ АССАМБЛЕИ

### г. ЗВЕНИГОРОД

В подмосковном Звенигороде 4 ноября 2009 г. прошла учредительная конференция общероссийского молодёжного общественного движения «Молодежная ассоциация финно-угорских народов Российской Федерации» (МАФУН РФ). В ней приняли участие консультант председателя Ассоциации Марина Айпина и помощник депутата окружной Думы Ольга Бурая. Решение о создании молодёжного крыла было принято в Саранске на последнем съезде Ассоциации финно-угорских народов России (АФУН РФ) в сентябре этого года. В работе конференции приняли участие президент АФУН РФ Пётр Тултаев, президент международного независимого объединения МАФУН Алексей Цыкарев, директор Департамента межнациональных отношений Министерства регионального развития Российской Федерации Александр Журавский. Выступая на конференции, Александр Журавский рассказал о поддержке Министерством регионального развития РФ финно-угорских инициатив и выразил надежду на то, что деятельность молодежного движения будет способствовать развитию гражданского общества и укреплению российской государственности, поскольку только в сильном и развитом государстве возможна реализация принципа многообразия языков и культур. Делегаты конференции единогласно приняли устав движения, выбрали членов Совета и Президиума ассоциации. Председателем Совета была избрана заместитель министра национальной политики Удмуртии, вице-президент Всеудмуртской ассоциации «Удмурт кенеш» Татьяна Ишматова. В планах движения – создание региональных отделений в большинстве субъектов Российской Федерации, где проживают диаспоры финно-угорских народов, установление сотрудничества с институтами гражданского общества и органами государственной власти.

Марина АЙПИНА

1 февраля 2010 г. исполняется 70 лет одному из первых профессиональных поэтов народа ханты Микулю Шульгину. В преддверии дня рождения воспоминаниями о личных встречах с поэтом делятся прозаик, депутат Думы ХМАО – Югры Еремей Айтин.

Микуль Шульгин был человеком удивительно щедрым. Его щедрость проявлялась во всем, к чему он имел отношение: и в творчестве, и в широте души, и в помощи и поддержке начинающих литераторов. Он сразу обратил внимание на мой первый рассказ «По насту», опубликованный в окружной газете «Ленинская правда» в 1969 году. Дословно не помню, но сказал примерно следующее: «Прочитал, понравился, пиши». Это было очень важно – поддержка признанным поэтом первой публикации, его добрые пожелания успеха, его вера в твои творческие силы. Я учился тогда в педучилище, в Ханты-Мансийске, а Микуль Иванович работал в окружном Доме народного творчества. И часто исполнял обязанности директора, когда тот был в отъезде. И при этом всегда поддерживал творческие инициативы молодых авторов, всячески помогал им в творческом становлении. Однажды мой школьный учитель Александр Анатольевич Корнеев, который в те годы работал режиссером на телевидении, сказал мне: «Тебе надо сотрудничать с Домом творчества, ты хорошо знаешь родной язык, фольклор, наверное, можно съездить от них в командировку». И мы пошли с моим учителем в Дом творчества, чтобы обсудить его идею. Микуль Иванович выслушал нас, задумался на минуту, потом сказал мне: «Приходи завтра, решим вопрос». Так в первый раз я поехал в командировку по реке Аган, привез записи для Дома творчества и материалы для телепередачи.

Микуль Иванович был поэтом необыкновенно общительным, коммуникабельным, жизнерадостным, доброжелательным. Он легко сходился с людьми. Широким был круг его общения, особенно в творческой среде. Ханты-Мансийск часто посещали писатели, переводчики, ученые, журналисты, киношники. В основном из Москвы и Ленинграда. Бывали и делегации из зарубежных стран: из Венгрии, Германской Демократической Республики. Он всех принимал. Если приглашал домой, то принимал, как истинный коренной северянин, хлебосольно, щедро, с искренней широкой улыбкой. На эти встречи он обычно звал и начинающих литераторов. Знакомил с гостями и представлял обычно так: «Молодой, подающий надежды автор – прозаик (поэт или поэтесса)». Только с годами я оценил, насколько ценные были для молодых эти уроки творческого общения, творческая атмосфера, где идет непрерывный поиск истины, художественного слова, поэтического образа, образа героя своего времени. Позже, когда я стал бывать за границей, его друзья в зарубежных странах всегда тепло вспоминали о нем. Помню, в Венгрии блистательная поэтесса Анна Бедэ и профессор Петер Домокош непременно первым делом интересовались: «Как там поживает Микуль Шульгин?»

Помню, когда я заканчивал педучилище, Микуль Иванович купил новую пишущую машинку. А старую портативную машинку «Москва» подарил мне. Это был поистине царский подарок! Во-первых, по тем временам пишущие машинки были большим дефицитом. Особенно портативные. Во-вторых, они стоили баснословно дорого для студента из таежной глубинки. Я бы за все годы учебы не накопил денег на такую машинку. А самое главное в том, что эта «Москва» была особенная, уникальная, как теперь говорят, раритетная. Вручая мне машинку, Микуль Иванович сказал: «Эту «Москву» мне подарили известный коми-ненецкий писатель-ветеран Иван Григорьевич Истомин, который сейчас живет в Тюмени. Он напечатал на ней свои первые книги стихов и прозы. Когда ты купишь себе новую машинку, эту ты подари другому начинающему молодому автору. Пусть она вдохновляет писателей и переходит из поколения в поколение». Я, конечно, поблагодарил его и сказал, что так и сделаю. Получив машинку, я будто обрел крылья. Можно сидеть ночами и работать, творить, начинать и заканчивать рассказы, редактировать, перепечатывать столько раз, сколько нужно. До этого свои первые рассказы я писал от руки, на листках школьной тетради, потом искал машинистку, чтобы отпечатать, и только после этого посыпал в редакции. Редакционные коллегии газет и журналов рукописные тексты не принимали: или сразу заворачивали обратно, или вообще оставляли без ответа. После окончания училища я поехал в Москву, поступил в Литературный институт. Конечно, «вооруженный» пишущей машинкой. Хоть она и считалась портативной, но весила семь килограммов. Зато была прочной, добротной, настоящего советского производства. На первом курсе я отнес ее в мастерскую, где мелкий шрифт заменили на крупный, стандартный. Перепаяли. А клавиши на клавиатуре, частично истершиеся до дыр, особенно гласных букв, заменили на новые. И машинка обновилась, словно заново народилась. Она пять студенческих лет исправно служила мне, помогла в защите моей дипломной работы – повести о нефтеразведчиках. Потом она вместе со мной вернулась обратно в Ханты-Мансийск. Я напечатал на ней рукописи первой книги рассказов и повестей, затем второй прозаический сборник, потом начал третий. Только

после этого, спустя годы, я наконец купил новую импортную пишущую машинку «Травеллер-люкс». Тут я стал размышлять, кому бы отдать старую пишущую машинку, как о том просил Микуль Иванович. Но у всех начинающих литераторов, кого я знал, были уже свои машинки. А вскоре все перешли на персональные компьютеры. Так, старая «Москва» осталась у меня. Теперь, когда ушли из жизни ее первые хозяева, Иван Истомин и Микуль Шульгин, она стала по-настоящему раритетной. Смотрю на нее и думаю, сколько же она потрудилась, скольким же героям дала жизнь в литературе?..

В годы моей учебы в Литинституте Микуль Иванович часто приезжал в столицу: то на Совет по литературам народов Крайнего Севера, то на писательские конференции и съезды, то на встречи со своими переводчиками на русский язык. Когда он бывал в Москве, всегда звонил, интересовался, как идет учеба в институте. Помню, он приехал на очередной Всероссийский съезд писателей. Такой съезд – большое событие в литературной и культурной жизни страны, большой праздник. Союз писателей в те годы пользовался в обществе большим авторитетом, а писатели, как духовники народа, гордо несли свое слово в массы. Торжественное открытие съезда состоялось в Кремле, в Большом Кремлевском дворце. Накануне Микуль Иванович куда-то сходил, с кем-то переговорил и вручил мне входной билет. И я, торжествующий, с галерки обозревал зал, вглядывался в лица знаменитых делегатов и гостей съезда, произведения многих из них я знал еще со школьной скамьи. В перерывах можно было спуститься вниз и пообщаться с писателями. Микуль Иванович тепло

окна которого выходили на запад, в сторону Кремля, на Васильевский спуск. По его признанию, по утрам, проснувшись, он подходил к окну и с удивлением, словно видел в первый раз, рассматривал в зубчатую Кремлевскую стену, в яркий многоголовый собор Василия Блаженного, Спасскую башню Кремля. Изумлялся тому, как одним взглядом можно охватить сразу столько красоты и величия! Когда ездил на свою большую родину, что на реке Сыня в Шурышкарском районе, привозил фотографии с видами поселений, памятных мест, объектов культурного наследия. Конечно, на них были запечатлены и его родственники и земляки, охотники, рыбаки, оленеводы. Сестра Вера с братом Васей. И, конечно, родители, мама Евдокия Анисимовна и отец Иван Филиппович. Показывая и рассматривая фотографии, он всегда говорил о них особенно тепло, с большой любовью и уважением, с горящими глазами. Отец его был участником Великой Отечественной войны, Микуль Иванович посвятил ему поэму «Макар Осьмаров». Прототипом главного героя поэмы, конечно же, стал отец поэта Иван Филиппович Шульгин. Говорил о родителях с сыновней благодарностью. Впрочем, он всегда говорил с благодарностью о людях, о друзьях, о родной земле, о реке, о деревьях и травах, о жизни в родовом селении, о супруге, учителе и филологе Евдокии Андреевне, которую он ласково называл Дусей. Большим событием для него стало рождение дочери Наташи – ей посвящал он свои стихи. Это был неоценимый дар ему от земного бытия человека в широком смысле слова. В дальнейшем чувство признательности ко всему сущему на земле стало лейтмотивом многих его поэтических строк. Недаром один из своих сборников на русском языке так и назвал: «Благодарность».

Он был удивительным собеседником. Говорил или рассказывал о чем-либо всегда эмоционально, с удивлением, с размахом. Его речь и его мысли, словно широкая обская волна в половодье, накатывали на берег и растекались по земле, благодатно орошая иссохшую почву. Его было интересно слушать. Помню, в Литинституте один из моих учителей – почтенный ветеран Отечественной войны Иван Кириллович Чирков, всегда сдержаненный, вспоминая о встречах и общении с Микулем Ивановичем, воскликнул: «Сколько в нем душевной энергии!»

Микуль Иванович искренне радовался чужому успеху и искорке таланта у молодых авторов. Этим он отличался от национальных писателей своего поколения. Многие его коллеги смотрели на начинающих литераторов настороженно, с болезненной и глупой ревностью: не напишет ли лучше меня, не обойдет ли на литературном поприще? Микуля Шульгина это никогда не волновало. Он понимал, что у каждого поколения своя стезя, свой путь, свои художественные приемы, свои герои. И, хочешь ты того или нет, движение жизни не остановишь...

Памятя об уроках Микуля Шульгина, теперь могу сказать, что я всегда поддерживал молодых литераторов в начале их творческого пути, когда они стояли на перепутье и более всего нуждались в добром слове. Среди них известные писатели нашего округа Александр Игумнов, Юрий Вэлла, Татьяна Молданова, Людмила Кошиль, Владимир Мазин, Борис Зуйков и другие. И поддерживал не простым, ни к чему не обязывающим похлопыванием по плечу, а печатным словом.

Микуль Шульгин был истинным поэтом от природы, от народа, от Бога. Пожалуй, он является одним из первых поэтов, который начал переводить на хантыйский язык произведения Александра Сергеевича Пушкина. Для этого надо было иметь смелость и веру в свои силы. У него это замечательно получилось. Дети-ханты начали читать Пушкина на родном языке. Друзья удивлялись и радовались: Пушкин и Шульгин! Ай да Микуль! Он писал на родном языке, который хорошо знал и любил. К сожалению, переводы его стихов на русский язык не всегда были адекватны его самобытному видению мира ханты, его поэтическим образам, его родному языку. Благодаря своему дарованию, он стал первым профессиональным поэтом среди литераторов народа ханты, был первым принят в Союз писателей СССР. По тем временам это значило много, это было всеобщее литературное признание. Намного позже признание получили хантыйские поэты Роман Ругин, Прокопий Салтыков, Леонтий Тарагутта, Владимир Волдин, Мария Вагатова.

Микуль Шульгин был талантливым поэтом. Его поэтические образы свежи, самобытны, изящны. С годами я понял, что посредственность криклива, хамовата и напориста, а истинный талант всегда хрупок, раним и беззащитен. Под натиском многих жителей бурь Микуль Шульгин оказался беззащитным. И в этом штурмовом океане жизни он не успел в полной мере реализовать свой поэтический дар и воплотить его в сборники стихов и поэм. Но то, что он создал при своей жизни – это значительный вклад в фундамент хантыйской литературы и культуры. Об этом прекрасно сказал один из основоположников ненецкой литературы Василий Ледков в поэтическом слове «Песня глухарных зорь».

После земной жизни истинный поэт начинает жить в памяти народной. Поэзия Микуля Шульгина – лучшая память о нем.

Апрель 2009 года,  
г. Ханты-Мансийск

## Микуль Шульгин в памяти народной



Микуль Шульгин с дочерью Натальей. 1999 год

и с искренней радостью встречал своих старых друзей, заводил новые знакомства. На этом съезде он познакомил меня, наряду с другими северянами, с популярным корякским поэтом Владимиром Косыгиным, который публиковался под псевдонимом Коянто и с которым я дружу до сих пор.

Однажды Микуль Иванович приехал в Москву на заседание Совета по литературам народов Крайнего Севера и Дальнего Востока. В то время Союз писателей РСФСР периодически организовывал заседания Совета. Конечно, весь цвет литературы Севера съезжался на такие мероприятия. Здесь впервые я увидел многих знаменитых северян, в основном из поколения Микуля Шульгина, с которыми у него были добрые дружеские отношения. Их имена тогда были широко известны в России: это нивх Владимир Санги, чукчи Юрий Рытхэу и Антонина Кымытваль, нанайцы Григорий Ходжер и Андрей Пассар, юкагир Семен Курилов, камчадал Георгий Поротов, эвенк Алитет Немтушкин, ненцы Василий Ледков и Леонид Лапцуй и многие другие. По-моему, тогда же Микуль Иванович разыскал двух наших московских писателей-земляков: поэта-фронтовика Алексея Смольникова и прозаика Ванцетти Чукреева. Оба они родом были из Ханты-Мансийска.

В другой раз, будучи в Москве, Микуль Иванович пригласил меня на встречу со своими молодыми московскими переводчиками. Мы встретились в гостинице «Россия», где он жил. Сюда же подъехал поэт Павел Калина и пригласил всех в гости к поэту Сергею Мнацаканяну, который работал тогда над новыми переводами на русский язык для сборника стихов Микуля Ивановича. Мы приехали в новостройку на юго-западе столицы. Многоэтажную высотку сдали недавно. И лифт в подъезде, где была квартира поэта на последнем или предпоследнем этаже, не работал. Павел повел нас в соседний подъезд, мы на лифте поднялись на последний этаж, оттуда по лестнице выбрались на крышу, чтобы на нужный этаж спуститься через чердачные двери и лестницу. На крыше мы все остановились. Был яркий солнечный весенний день. Весь город был как на ладони. Микуль Иванович молча обвел изумленным взглядом всю округу, потом улыбнулся и сказал восторженно: «Такая высота – тут не только всю Москву, если взглянуться, всю Россию можно увидеть...»

Он как истинный поэт всегда смотрел на мир восторженными глазами. В гостинице «Россия» он жил в номере,

«Туземцы обрадовались моему приезду, позволили мне даже осмотреть больного...»  
Из письма акушерки  
А.Т. Недзельской, 1935 год

Я предлагаю вашему вниманию, дорогие читатели, выдержки из писем немолодой женщины-акушерки, которая в 1934 г. из города Москвы приехала работать в сибирскую глубинку. В том же году в столице от туберкулеза скончался ее 20-летний сын.

Что ею двигало, как она смогла перенести постигшее ее горе?

Прочитав выдержки из трех ее писем заведующему окружздравотделом П.И. Горохову, попробуйте представить себя на ее месте. Думаю, что вряд ли у вас это получится.

Я не знаю, как в дальнейшем сложилась судьба нашей коллеги. Но ее письма являются отражением трудного периода формирования лечебных учреждений на Тромагане, когда жить и вести прием больных приходилось в недостроенных помещениях. Несмотря на тяжелые бытовые условия и личные трагедии, медработники с открытой душой несли добро людям сибирской Югры. Поклонимся же их светлой памяти и сохраним их душевное тепло в своих благополучных рабочих буднях!

Главный специалист  
Ассоциации работников  
здравоохранения ХМАО – Югры  
Леонид СТРУСЬ

16 января, 1935 г.  
Ермаковская больница,  
Тром-Юган

Глубокоуважаемый Петр Иванович!

С большими трудностями, но я все же добралась до Тром-Югана. Прислало более двухсот километров ехать в подкоже, да еще с большим грузом. Ночевали в лесу, комары жрали беспощадно, и к тому же, как нарочно, испортилась погода, все время шел дождь. Ну ладно, как бы там ни было, путь пройден и я на месте.

Теперь здесь тоже грустная картина: жить негде и, главное, нет места развернуть работу. Туземцы обрадовались моему приезду, помогли и даже позволили мне осмотреть больного. Негде и не на чем разложить и приготовить лекарства. Живу пока в тузовете. Кручуся, ломаю голову, как бы устроиться, но пока ничего не выходит. Пишу в РИК (Районный Исполнительный Комитет), прошу, чтобы спешили, не знаю, что выйдет, болею душой, что не могу развернуть работу так, как наметила и как того требует дело. Но я все же хотела где-нибудь, в юрте, но работу разверну, а в крайнем случае, поеду по юртам и буду обслуживать туземцев на местах. Можно бы временно оборудовать помещение для амбулаторного приема в строящейся больнице, но нет стекла.

Петр Иванович, нажмите Вы еще со своей стороны на строителей, может быть, на первое время они установят стекла, и тогда я смогла бы устроить амбулаторный прием больных.

Заходила я в Сургуте в больницу, вот где бесхозяйственность. Разложили они совсем больницу. Севакурову не застала в больнице, она рвет и мечет, и даже позволяет грубое отношение к Тарасову. Я хотела спросить ее о кроватях Ермаковской больницы, которые они взяли, она не пожелала зайти в Райздрав, где я ее ожидала. А когда прошла мимо окон, Тарасов окликнул ее, так она на это не обратила внимание. Ну и работники!

Может быть, Новикова приедет, наладит работу, а сейчас один кошмар.

Будет у Вас времечко, черкните мне, Петр Иванович! Ваши письма как-то бодрят меня и легче переживать трудности. Я все же ведь живу в тяжелых условиях. Люди приезжают на все готовое и проводят работу успешно. А я все время только устрицаюсь и все время только програды да препятствия встречаю. Ну ладно, пережи-

ву, у меня хватит энергии, зато потом заживу хорошо, как отстроят больницу.

Как вы живете, наверное, еще Надежда Алексеевна не вернулась? Шлю свой сердечный привет всему вашему семейству и искренне глубоко благодарю Вас, Петр Иванович, за все, за все добро, что вы для меня сделали, за добре отношение, как сына к матери. Вы единственный светлый луч, обогревающий Крайний Север.

Еще раз желаю Вам всего светлого в жизни!

С приветом, А. Недзельская

P.S. Написала грязно, нет бумаги совершенно.

Привет Г.И.

Кроме того, мною сделано обследование туземного населения вниз по реке Тром-Юган на протяжении двухсот километров и посещений больных на дому – 72.

15 декабря я попробовала выехать в вершину, но болота оказались еще не промерзшими. Мы провалились в воду, и пришлось вернуться, так как дальше дорога была еще хуже. Выезжала я вместе с председателем тузсовета, товарищем Кауковым, который тоже вернулся.

В ближайшие юрты я часто хожу пешком, пользуясь скоплением туземцев, приезжающих сдавать в «Интеграл» рыбу, провожу с ними беседы по санпросвету и в то же время ругаю их быт, нравы и обычаи, чтобы ближе сойтись с туземцами. Я ста-

По приезде в Тром-Юган попросила произвести очистку около домов, устроить выгребные ямы и уборные, так как вся окружающая местность находилась в антисанитарном состоянии. Немедленно все было сделано и кругом все стало чисто. Веду санитарный надзор за хлебопечением. С уборщицей провела беседу о том, как проводить уборку, как мыть посуду.

Для оборудования больницы мною еще в Москве закуплен хозяйственный инвентарь и медикаменты, но, к сожалению, тридцать мест до сего времени не получены. Закупила мануфактуру, из которой сейчас шьем белье.

Купила корову, которая пока находится в Сургутской больнице на прокорме. Договорилась со строителями Тром-Югана сделать мебель для больницы, заготовка дровесины начата с 21 декабря.

Собираю навоз, чтобы весной удобрить участок земли, и вместе с туземными ребятишками засеем овощами и цветочками – для опыта.

К сожалению, профилактическая работа в настоящее время не велась за неимением ни осеннего дегрита, ни других прививок. Произведу еще обследовательскую работу для изучения туземцев и работу по охране материнства и младенчества.

В заключение мне хотелось бы сказать, в каких условиях мне приходится работать. Помещение мне отвели в бараке, наскоро построенным строителями для рабочих, разделев его легкой перегородкой, которая совершенно не заглушает шума. В помещении мало света, сырость, печей нет. Обогреваемся временной железной печкой, которую приходится топить круглые сутки. Причем поиски дров и топлива исключительно лежат на мне, так как санитарку я не могу заставить работать ночью. Очень долго отсутствовали рамы, а вырубленные места для окон были забиты окнами от «Интеграла», меньшего размера, а просветы забиты досками. В щели дул ветер, капал дождь и сыпал снег, который, попадая в комнату, таял, и вода стекала по стенам к полу (медикаменты отсыревели, покрылись плесенью). Разбитые места окон тоже заколочены досками, а где и просто заткнуты тряпками.

Много было разговоров с тузсоветом и десятником строительства. Тузсовет говорил, что нет денег, десятник требовал, чтобы я сама сделала рамы, а я тоже боялась ремонтировать чужое здание, думая, что раз строили дом, то должны быть рамы.

Запугивали, что у меня совсем возьмут и эти рамы, так как должны их возвратить «Интегралу», назначали мне сроки, говорили, чтобы я приготовила чем забить отверстия, когда вынут рамы. Все время играли на моих нервах и только 29 октября, когда наступили морозы, убедившись, что из меня денег не вытянуть, вставили мне рамы. По распоряжению товарища Пуловца у меня должна быть сделана кирпичная печь, очаг сделали, а на трубу нет железа, и до сего времени пока нет. И я сутками работаю: днем – в амбулатории, ночью – исполнителем.

А сейчас еще новое дело. Здание это продали «Интегралу», а мне предлагают переселиться в строящуюся школу, где наскоро сделаны комнаты для школы и для больницы.

Школа строилась зимой из сырого леса, пол положен на снег и мерзлую землю. Потолок тоже будет засыпаться мерзлой землей, при попытке печей с него будет литься вода.

Опять ужасная сырость и холод. Я не знаю, хватит ли у меня сил и здоровья пережить еще раз такие условия.

Но сколько труда было положено на оборудование этого помещения. Вычилили мы его, вымыли. Убрали все нечистоты около дома, вырыли яму мусорную. Внутри обрушили мок, оклеили бумагой, потом все стены побелили известью. Засыпали фундамент. И все это сделано своими собственными силами, почти не затратив ни одного рубля на ремонт. Здание приняло уютный, ласковый вид.

И опять все снова надо устраивать, снова переживать неудобства, как-то руки уже опускаются, ведь и работа от этого задерживается.

Строительство больницы только начато, сделан оклад, и вот только 15 января начали подвозить лес и начата вырубка.

Скорей бы уже перейти в свое здание и спокойно проводить работу.

Глубокоуважаемый Петр Иванович!

Как жаль, что Вам не пришлось заехать ко мне, а я-то как Вас ждала! Целый день 5 января прислушивалась к шороху, думала, что это подъехали Вы, и так и не дождалась.

Исполняю Ваше распоряжение и первой же отходящей почтой шлю докладную записку о проделанной мною работе. Не знаю, удовлетворит ли она. Может быть, при других условиях можно было и больше сделать, но у меня крайне тяжелая окружающая обстановка. Каждый шаг – борьба.

Искреннее сердечное Вам спасибо за доброе отношение! И я все силы приложу, чтобы оправдать доверие ко мне, и выполню возложенную на меня работу.

Но вот, дорогой Петр Иванович! Тяжелое горе обрушилось на меня. Умер мой сыночка в Москве. Всего мальчику двадцать лет, и в самом расцвете туберкулез унес его в могилу.

Нет слов, которыми бы можно было передать мое горе. Я потеряла голову, выбита совершенно из сил. Боюсь теперь за свою работу, как бы не наделать грубых ошибок.

Может быть, переведете меня с самостоятельной работы в помочь к врачу или дадите мне отпуск на время. Хорошо бы сейчас полечиться в нервном санатории, хотя бы недолго.

У меня совершенно пропала память, с трудом соображаю, так как нескоро все доходит до сознания. Напрягаю всю силу воли, чтобы побороть тоску. Не знаю, что будет.

Помогите мне советом, я боюсь, мне страшно трудно сейчас работать. Работу свою я люблю и никогда не брошу, только бы немного успокоиться.

Ведь вы знаете, каким энергичным человеком я была, а теперь разбитая и немощная.

Простите за малодушие, но верьте, что это испытание выше моих сил.

Шлю Вам свой сердечный привет и лучшие пожелания.

А. Недзельская

P.S. Если будете переводить, то только не в Сургутскую больницу, а куда-нибудь в другие места.

Окруждрав  
От А.Т. Недзельской,  
Ермаковская больница

Докладная записка

9 сентября 1934 года я приехала работать в Тром-Юган, в Ермаковскую больницу, и 12 сентября, оборудовав наскоро помещение, мною был открыт амбулаторный прием больных.

За 3,5 месяца, с 12 сентября по 31 декабря включительно, принято амбулаторно 544 больных, из них туземцев – 291 человек, русских – 253 человека.

Письма из прошлого

## Каждый шаг – борьба

## ПРОБА ПЕРА

Анастасия НОВАК,

литературный клуб  
«Современник», г. Пыть-Ях

Муза

Я радуюсь минуте тишины,  
Я нахожу в ней тайное посланье,  
Душа трепещет в сладком истязанье  
И нюет вся, до самой глубины...

Что стало вдруг? Наверное, явилась  
Мне Муза под названием Весна...  
В такую ночь, конечно, не до сна,  
Но муки эти я приму за милость.

Мне вдохновенье вовсе не в обузу,  
Хотя, порою, ноша не легка.  
На третьей строчке пятого стиха  
Исчезло вдруг...

Эх ты, Шалунья-Муза...

Тебя я не пытаюсь удержать:  
За хвост тебя не держишь, знаю точно,  
И потому пока что ставлю точку.  
И у окна сажусь тихонько ждать...

Дарья ИВАНОВА,

г. Ханты-Мансийск



Воспоминание

Ветер, снег, туман и град.  
Эх, вернуть бы все назад!

Помню детство лет так с трех,  
Да вернуть бы это все!

Я хочу вернуть назад  
Ветер, снег, туман и град!

В воспоминаньях тону я,  
Там, где вся моя семья

Сидит дома вечерами,  
Мама с папой спят ночами.

Утром в школу,  
Днем – домой,  
Как люблю я город свой!

Все вокруг мое, родное,  
Задевает за живое.

Ветер, снег, туман и град –  
Не вернется все назад...

На берегу южного моря живёт трогательная милая пожилая чета. Это мои любимые родители. Поселились они здесь сравнительно недавно, чуть больше 20 лет тому назад. Они переехали сюда с севера Сибири. Открытые, наивные, добродушные. Мама часто пекла вкусные пироги и ватрушки целыми тазами и, по сибирской традиции, разносила всем соседям и родным. А если собирали хороший урожай, то делились со всей округой: ведрами раздавали помидоры, абрикосы. Соседи посмеивались, но относились уважительно к статусу «бывших учителей». Мало-помалу они стали привыкать к чудацествам северян. Те же, в свою очередь, неимоверно трудно и долго приспособливались к совершенно другой, размеженной и спокойной, жизни.

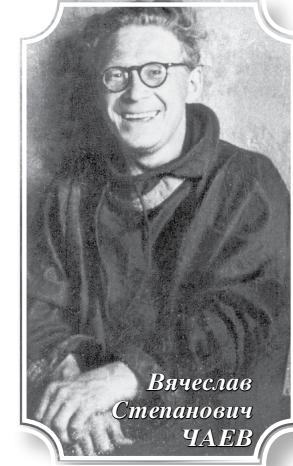
Родители одновременно окончили Салехардское национальное педагогическое училище в 1956 г. Слава Чаев и Лиза Панкина. Свадьбу им хотели сыграть прямо на выпускном вечере. На вопрос комиссии о том, куда направить на работу, мама, не задумываясь, ответи-

Классы в школе были сдвоенные, четвёртый – выпускной.

Так было и в Варьёгане Сургутского района. Но здесь маме удалось организовать вечернюю школу, где после четвёртого класса можно было учиться в «вечернем» пятом. Она тогда получила из района похвальную грамоту «За организацию вечерней школы».

Маме было всего 23 года, когда родилась третья их дочь Таня. И тоже на дому. В селе был лишь медпункт. Уже через пару дней после родов надо было идти на уроки. Старшие сёстры присматривали за младшей, при необходимости стучали в класс, к маме.

В общем, работать было и трудно, и интересно. Сами готовили наглядные пособия, часто засиживаясь до 4-5 часов утра.

Вячеслав  
Степанович  
Чаев

Был незабываемый момент, когда у родителей закончился трудовой договор, по которому они работали в Халесовой. Каждые три года папа с мамой должны были переезжать в следующее поселение, чтобы и там наладить обучение детей и поднять уровень культуры села. Тогда местные жители пришли к ним домой, расселились вокруг: «Разговор есть...» Люди просили их оставаться ещё хотя бы на год. И потом, в Варьёгане, родители и знакомые учеников говорили: «До вас и после вас не было таких учителей, энергичных, терпеливых и трудолюбивых!» Коллеги уезжали и приезжали, только Чаевы были бессменны, им очень помогала любовь друг к другу и к своей профессии.

В школе дети изучали русский язык, математику, знакомились с произведениями лите-

## ОБЫЧНЫЕ ПЮДИ

ла: «Туда, где труднее». Сейчас она смеётся над собой, но тогда это был единственный правильный выбор, ведь так напутствовала её мама, моя бабушка: «Дочка, не бойся трудностей, учись их преодолевать!» И направили их за тридевять земель, в тридевятое царство, в фабрицию Халесовая Пурвского района, куда они добирались месяца на «таре» по северным водам, затем по речкам Таз, Пур, Халесовая. На всём пути не смолкла папина гармонь – спутница его жизни. В годы учёбы в педучилище на переменах для девчат он играл на гармони и вальс, и фокстрот, и танго.

Раз в году по весеннему разливу приходила к ним самоходка, нагруженная разными товарами, продуктами.

Папа был заведующим школой-интернатом. Он закупал материю, а мама шила из неё своим воспитанникам платья, трусы, майки, рубашки. Снабжение было скучное: всего десять лет после войны минуло. Летом вокруг школы сажали картошку, репу и др. Папа ездил на обласке через реку за саженцами деревьев, их высаживали на участке. Папа вспоминает, как они с мамой удили пескарей, чтобы угостить рыбой с картошкой детей, которые должны были приехать 2 сентября в интернат. Те были удивлены, что выращенный ими картофель может быть таким вкусным, и очень были довольны!

Школа в тайге относилась к культмассовому сектору. Поднимать уровень культуры села было наиважнейшей задачей коммунистической партии. В селе стоял недостроенный клуб. Надо ли говорить, с каким азартом взялись за него молодые педагоги! Научились делать кирпич-сырец. Папа с другом клали печи, стеклили окна. Мама с членами организованной в селе комсомольской ячейки мазали, красили, белили.

Праздник Великого Октября отмечали уже в новом клубе. Комсомольцы занимались художественной самодеятельностью, хорошие песни, соло, дуэты и танцы исполнялись под незаменимую гармонь. Мама сама сочиняла стихи, частушки и песни, сама придумывала для них мелодию.

Жили педагоги при школе. Электрического света не было, но это не мешало жить полной интересной жизнью. Днём – уроки, а вечером – репетиции. Зимой бегали на горку кататься на оленевых нартах. Было весело и шумно.

В Халесовой мама родила двух дочерей – Люду и Нину. Кормление младенцев проходило в перерывах между занятиями. Старшая подросла и присматривала за младшенькой. Детиросли самостоятельными и очень дружными.

Лидия Васильевна ЧАЕВА  
с дочерьми

В Варьёгане, как и в Халесовой, папа был заведующим школой-интернатом. В декабре, в середине каждого учебного года, он отвозил на оленях за 700 км отчёты в районе. Не раз попадал в метель, а однажды чуть не замерз! Забирал детей со стойбищ в школу и отвозил их домой после учебного года. Родителей приходилось уговаривать отдать детей учиться. Это ведь не близко, да и рабочая пара рук на стойбище на вес золота.

Из всего коллектива учителей только мой отец мог убедить коренных жителей в необходимости получения начального образования. Он владеет несколькими наречиями и сам является представителем одного из малочисленных северных народов. Дети попадали в новые, незнакомые для них условия. Учились жить вместе, соблюдать дисциплину. Бывало, что они, соскучившись по дому, убегали, надеясь самостоятельно добраться к родным. Это каждый раз было тяжёлым испытанием для воспитателей. Ночью в 50-градусный мороз они и старшие ученики прочёсывали тайгу, пока не находили беглеца! Они переживали за своих воспитанников сильнее, чем за собственных детей. Подобную самоотверженность и стопроцентную самоотдачу нужно ставить в пример тем, от кого зависит воспитание подрастающего поколения, да и вообще всем, от кого что-либо зависит!

Конечно, что и говорить, многие из учителей не выдерживали испытаний, которые преподносил им жизнь в экстремальных условиях Севера, они покидали эти суровые края. На их место приезжали другие. Но те, которые и не думали сдаваться, никогда в жизни не пожалели об этом! Ведь они налаживали, устраивали свою жизнь и жизнь маленьких человечков. И от того, как они это делали, как преодолевали трудности, во многом зависела дальнейшая судьба подрастающих хозяев Тайги.

Лидия Васильевна ЧАЕВА  
в национальном наряде

ратуры. Некоторые из них продолжили учиться в высших учебных заведениях.

Родители с гордостью вспоминают своего варьёганского выпускника Еремея Айпина, который стал писателем Севера и известным политическим деятелем. Его произведения воспевают родную природу края и его хозяев, бесстрашных тружеников – оленеводов, рыбаков, замечательных людей севера Сибири.

Был у них еще один скромный воспитанник с умными глазами – Айваседа Юра. Он стал впоследствии угорским поэтом-прозаиком. Эти и многие другие люди стоят на страже интересов своего родного края и народов, его наследия.

В 1963 году моих родителей направили в деревню Лямино, где продолжалась их педагогическая деятельность в санаторно-лесной школе-интернате. Необычайно полной была жизнь. Папа с мамой осуществляли руководство младшими классами и были воспитателями в интернате. Папа вёл шахматный кружок и кружок по фотографии и свою старшую дочь. Мама готовила потрясающие доклады на разные темы для воспитанников, которые слушали её с открытыми ртами! Ей очень хотелось как можно больше вложить в души маленьких людей. Дети любили их и очень уважали, называли их мамой и папой, и это было особенно ценно...

Художественная самодеятельность была неотъемлемой частью их жизни. Мама обладает прекрасным голосом. Они с подругами пели на сцене местного клуба, а папа разучивал с пластинок миниатюры Райкина, показывал их, и весь клуб буквально падал от смеха! У нас остались фотографии таких моментов. Не обходилось и без его гармони. Танцы по вечерам, походы в кино всей семьёй, всё успевали!

Вскоре дочери подросли. Родители тогда спланировали себе ещё одну дочку – меня. Это был первый раз, когда мама воспользовалась декретным отпуском. Затем, проработав 4 года заведующей детским садом, она вернулась в свою школу. У мамы есть множество почетных грамот и медалей «За доблестный труд». Её внесли в списки на присвоение звания «Народного учителя», но она была настолько загружена работой и воспитанием своих четырёх дочерей, что отказалась от такой огромной ответственности. Да и в звании ли дело?

До 1984 года родители работали в Лямине. Дети, которых они учили, став взрослыми, привозили своих детей с большой надеждой, что они попадут к любым воспитателям. Я уверена, если бы позволило здоровье, они работали бы до сих пор, столько в них энергии, тепла и любви! Сейчас, как и тогда, я знаю, там работают замечательные педагоги, среди них есть и молодые, что особенно важно. Не будучи обласканы государством, они делают великое дело, продолжая совершать подвиги, не считая их таковыми.

Мои любимые воспитатели, мои родители уверены, что ничего примечательного в их жизни нет, что так жили и работали тысячи советских людей. Но если бы о таких, как они, писали чаще и говорили громче, каким грандиозным примером были бы они для всех нас, обычных людей, цепляющихся за свои проблемы и не видящих кроме себя никого и ничего! Может, и жизнь повернулась бы к нам совсем другой стороной!

Евгения ЧАЕВА,  
медицинский работник, акушерка.  
Окончила Краснодарское  
медицинское училище  
(Фото Вячеслава Чава)

7 августа 2009 г. в деревне Ясунт за-вершилась вторая юбилейная смена на детском этнографическом стойбище «Мань Ускве». «Маленькою городку» (в переводе с языка народа манси) исполнилось 15 лет! Неизменным руководителем этнографического объединения является Любовь Стаканова. Программа смены разработана Светланой Поповой и представлена на соискание гранта Правительства Югры.

Неоценимую помощь и поддержку в осуществлении проекта оказали общественные деятели Югры: Татьяна Гоголева, Надежда Алексеева, а также жители Югры – носители и хранители угорской традиционной культуры.

В переводе текста программы на мансицкий язык помогали Галина Алгадьева, Наталья Тасманова, Елена Адина, Татьяна Слинкина.

На юбилейной смене собралось не менее сотни человек разных возрастных категорий! В Ясунт приехали не только представители финно-угорских народов манси, ханты, коми, но и славяне. Прибыли инструкторы по боевым искусствам Ольга и Игорь Клоповы (г. Пермь), представитель кафедры ЮНЕСКО при Новосибирском государственном университете Ольга Новак (г. Новосибирск), сотрудник Краеведческого музея Ольга Стародубова (г. Сургут), Ольга Баранова (с.п. Хулимсунт), психолог Таисия Тоболина с сыном Сергеем (п.г.т. Берёзово), а также гости из Сосьвы, Ханты-Мансийска.

\*\*\*

«Время поющих стрел» – под таким девизом прошла работа юбилейной смены. Время Богатырей! Изучение приёмов самозащиты, стрельба из лука, оказание помощи в экстремальных жизненных ситуациях, история богатырской эпохи Сибири и угорского народа, легенды, сказания и многое другое, а в завершение – реконструкция боя, штурм крепости воинами двух угорских племён! Полёт стрел, звон кольчуг, боевые песни и гимны народу, родной земле!

Угорское военное и охотничье искусства близки по тактике, стратегии, вооружённой оснащённости и необходимости обладания особыми моральными и психофизическими качествами. И на охоте, и на войне использовались ножи, копья, луки и стрелы. И охотник, и воин должны были в высшей мере превосходно владеть ими, ибо одинаково опасен поединок как с медведем, так и с врагом.

От угорского охотника и воина требовалось умение свободно ориентироваться в тайге, незаметно подкрадываться к лесному зверю или врагу; не бояться ни холода, ни гнуса, ни лютого зверя, ни чужого человека. Быть чрезвычайно выносливым, здоровым и терпеливым, умным и расчёлкливым. Подчас современный охотник испытывает нагрузки, превышающие нагрузки современных армейских служащих. Именно потому что в древности угорские мужчины с малолетства были преимущественно охотниками, те времена и вошли в людскую память как богатырская эпоха несокрушимых воинов-богатырей. В настоящее время заметно нарушена связь угорского юношества с природной средой проживания, что неизбежно отразилось на этническом самосознании народа в целом. Тем более был актуален выбор темы «Время поющих стрел» для юбилейной смены стойбища.

В работу по обучению маньусковцев приёмам социальной и психологической адаптации в современных жизненных условиях активно включилась опытный социальный психолог Таисия Тоболина. Для неё представилось обширное поле деятельности. «Границ моего я», «Развитие творчества», «Мы вместе», «Мой взгляд на сражение», «Игры на свежем воздухе» – это далеко не полный перечень тем занятий по психологии. Практикум «Сундучок радости» дал дополнительный заряд положительных эмоций, помог обрасти новых друзей и знакомых. Все участники (и самые маленькие, и взрослые) смаскировали себе конвертики. В течение всей

смены каждый получал добрые послания в свой адрес и отправлял другим свои пожелания.

Светлана Попова прочитала уникальные лекции по этнографии, ранее не публикованные, собранные ею за годы личных этнографических исследований: «Этническая история обских угров. Богатырская эпоха», «Героический эпос народа манси. Войны и вожди», «Обретение боевого духа».

Слова любви, признательности звучали в течение всей смены от взрослых и детей, ежедневный выпуск газеты «Мань Ускве» юбилейный» позволил каждому делиться своими впечатлениями от пребывания на стойбище.

рой и предпринимался штурм укреплённого городища. Пока юноши готовились к сражению, девушки украшали свои праздничные наряды, плели венки, собирали букеты полевых цветов, украшали цветами Красный чум. Бабушки плели воинам боевые косы, ибо непобедимые угорские воины богатырской эпохи были непременно косатыми. К плетению боевых кос молодые девушки не допускались, таковы традиции! Под чутким контролем старейшин строго соблюдались они и в исполнении обрядов поклонения предкам, духам, и в отношении подготовки воинской амуниции к бою.

На солнце сверкали металлом изготавленные кольчуги. Старейшины, искус-

Пока осаждённые ожидали нападения, а племя атакующих незаметно подступало-подползло, умело маскируясь за деревьями, в городке (на стойбище) все жители готовились к встрече воинов.

Облачившись в самые прекрасные одеяния, надев роскошные украшения, украсив головы венками из полевых цветов, девушки сияли всеми цветами радуги: красные, синие, жёлтые, зелёные платья... – не оторвать взгляда от столь яркого великолепия! Разноцветный бисер, вплетённые в косы старинные монеты... Красный чум был устлан цветами: жёлтыми охапками пижмы, алым кипреем, листьями берёзы по краю костра (богини Най)! Заботливо был заварен чай из та-



## Когда летели стрелы и пела лука тетива...

Ольга Новак провела урок о толерантности и взаимном уважении народов, терпимости людей к инакомыслию, способах и методах урегулирования вопросов межэтнической напряжённости в мире и... научила ребят танцевать рок!

Чрезвычайно насыщена программа всех дней! Нет времени опомниться! Вечер знакомств, тематические вечера «Родовые, семейные предания и легенды – истоки родов», «Песенно-сказочные мероприятия», «Северная эстафета», «Вечер берестяных масок!» Песни, танцы, игра на музыкальных инструментах – гитаре и санквилтапе! Каждая делегация почти ежедневно готовила какой-либо музыкальный или театрализованный номер. В выступлениях и подготовке участвовали все! Сказки, предания, легенды народа манси рассказывали бабушки на мансицком языке, переводя на русский. И маленькие, и взрослые, и воспитатели, и воспитанники придумывали сценарии сказок и тут же воплощали их в театрализованном действии.

На стойбище постоянно звучали не только песни народа манси. До глубинных сердечных струн растрогала украинская песня в исполнении Таисии Тоболиной! Песню народа ханты реки Тромаган исполнила Ольга Стародубова. Хором пели песни о Саранпауле, Югре, Родине, песни Цоя, песни о любви и жизни, о горах Урала!

Ни одна смена на стойбище «Мань Ускве» не обходится без присутствия незаменимых рукодельниц, всемирно признанных мастеров прикладного творчества, сказителей, носителей народной угорской культуры Марии Меровой, Галины Алгадьевой. Эти мастерицы обучают работе по бисеру и бересте согласно традициям, изготавливают великолепные сказочные бисерные украшения, поделки, национальные куклы «акань».

### ...Богатырская эпоха...

В течение всех дней юбилейной смены шла непрерывная подготовка к главному событию – штурму крепости. Два племени юноши выбрали себе вождей, тамгу, покровителей, тренировались в стрельбе из настоящих луков, обучались приемам борьбы, разрабатывали тактику и стратегию обороны крепости и её штурма. Была избрана красавица-невеста, во имя кото-

нейшие мастера резьбы по дереву, мастерили стрелы и луки для предстоящего сражения.

Крепость была воздвигнута рядом с древним городищем, особая боевая энергетика которого передалась всем участникам грядущего боя. Плотно пригнанное ограждение, частокол из брёвен высотой около двух метров с остро отточенными верхушками воистину был неприступен! Главные ворота, изготовленные по реконструкциям древних поселений вогулов, надёжно закрывались.

### И вот настал этот день!

Уже с утра в воздухе почувствовалось присутствие необыкновенных боевых магических сил. Атмосфера словно раска-



лилась, пронзённая сотнями невидимых, но ощущимых электрических игл, она звонела! Накал боевого духа достиг высот к полудню! Защитники городка надёжно укрепились в городище, закрыв ворота, разведя костры, заняв круговую оборону, выставили дозорного на вершине растущего в центре укрепления старого кедра. Мощный дым клубами взметнулся над тайгой. Пламя боевых костров загудело, веяла о боевом прошлом и настоящем, будоража, тревожа. Инструктор по боевым искусствам Ольга (участник реальных боевых действий!) непрерывно подбадривала воинов, не занятых в обороне. Вождь племени Паша (будущий спасатель МЧС), чётко продумав тактику и стратегию обороны укрепления, ни на секунду не забывал о своей главенствующей роли, умело руководил обороной.



волги, мяты, иван-чая, угощения выставлены в блюдах! Всех объединяло ощущение незабываемого торжества Гармонии, Единения Природы и Людей, Праздника! Не помню, чтобы когда-либо ранее мне доводилось видеть столь одухотворённый праздник! Радость переполняла всех! Даже новогодние торжества не сравнились бы с этим праздником по силе радости! Поражала гармония цвета одежды людей и палитры красок благоухающих трав, тайги, неба, облаков, лучей солнца, радужных бликов на поверхности чистой горной реки Сакя (в переводе с языка северо-сосьвинских манси – Светлой).

Но начался штурм! Еле успевала снимать! Так хочется запечатлеть незабываемые моменты истории, чтобы потом донести их до людей, до тех, кто здесь не был.

Крепость устояла! Простите, штурмующие! Иначе не должно было быть! Ибо добро всегда должно побеждать зло! А защитники должны всегда защищать, пусть даже в игре!

Племена возвращаются в город «Мань Ускве», где их торжественно встречают спасённые жители! Потом второе сражение на открытом поле. И общая эйфория победы единения народа и народов!

Вот и смолкли боевые кличи. Зазвучали струны гитары. Мирно потрескивает прощальный костёр, разгораясь. Чувства переполняют сердца, души всех. Трудно произнести слово: кажется, что любое из них будет не тем. Мы вместе! Нет поверженных, нет побеждённых. Есть нечто единое, мощное, непобедимое, именуемое НАРОДОМ на своей РОДНОЙ ЗЕМЛЕ. Пролетят дни, и мы вернемся в мир, где не всегда всё так, как хотелось бы. Пройдут недели, годы, но однажды в тишине или в грохоте невзгод искра этого дня согреет каждого маньусковца теплом, рожденным здесь.

Татьяна НЕМШАНОВА,  
с.п. Саранпауль,  
Берёзовский район



На старте, пос. Саранпауль

## ЛЫЖНЫЙ АНДРЕЙ ХАТАНЕВА

С 10 по 16 марта 2009 г. администрация сельского поселения Саранпауль совместно с Ассамблеей представителей коренных малочисленных народов Севера Думы ХМАО – Югры и Центром спортивной подготовки «Этнос» (г. Ханты-Мансийск) провела совместный проект «Лыжней Андрея». Лыжный пробег, посвященный памяти школьного учителя Андрея Яковлевича Хатанева, состоялся на его малой родине.

Андрей Хатанев – первый в округе мастер спорта по классической борьбе, уроженец деревни Ясунт Березовского района, замечательный педагог, яркая личность – пример подлинного патриотизма в служении Отечеству. Из мира рыбаков и охотников он уверенно шагнул в мир большого спорта.

Закончив институт физической культуры им. П.Ф. Лесгафта, выполнил норматив мастера спорта. Входил в состав сборной СССР. На взлете спортивной карьеры вернулся в родные края. Зов родной земли

оказался сильнее. Из его собственных воспоминаний: «...Через 8 лет отсутствия – наконец дома, в Ясунте. Как на крыльях лечу через домашнее болото, на Яныг Суй (большой сосновый бор). Иду по нему. Плачу и обнимаю каждое дерево, как родного близкого человека. И понимаю, что больше никуда не поеду!»

В пробеге приняли участие две группы лыжников из Саранпауля и Сосьвы. Встреча лыжников состоялась в первом поселении летописной Югры – мансийской деревне



Участники пробега с символом проекта, разработанным Геннадием Райшевым, д. Ломбовож



По реке Ляпин

Ломбовож, расположенной в центре бывшей резиденции Ляпинского княжества.

В 2010 г. пробег планируется провести снова. Говоря о планах на следующий год, Татьяна Гоголева, депутат Думы округа, отметила: «Возобновили мы добрую традицию в Год молодёжи, и мы ещё не знали тогда, что следующий 2010 год будет посвящён школьному Учителю! И это словно еще один добродушный знак божественного благословения. Пусть так будет и впредь!»

Материалы рубрики подготовила Елена ФРИЗОРГЕР

(Фото Александра Вьюткина)

## НОВОСТИ АССАМБЛЕИ

### г. Сургут

Еремей Айпин и Татьяна Гоголева приняли участие в Международной конференции «Этика Джека Лондона и ХХI век»

В Сургуте в рамках международного проекта «Большое чтение на 60-й параллели» состоялась Международная конференция «Этика Джека Лондона и ХХI век», в которой приняли активное участие заместитель председателя Думы Ханты-Мансийского автономного округа – Югры, председатель Ассамблеи представителей КМНС Еремей Айпин и депутат Думы автономного округа Татьяна Гоголева.

Главная цель конференции, которую поставили перед собой организаторы – привлечение внимания жителей округа и города к насущным вопросам становления духа человека в ХХI веке. В связи с этим в городе Сургуте в марте и начале апреля прошли мероприятия, направленные на привлечение массовой аудитории к чтению и обсуждению произведений одного из лучших зарубежных писателей – Джека Лондона, чьи герои – мужественные люди, по духу и поступкам близкие жителям северных регионов.

Еремей Айпин выступил перед участниками и гостями конференции с докладом на тему: «Рассказ Джека Лондона «Мужество женщины» и морально-нравственные ценности коренных народов Севера ханты и манси». В своем докладе он провел параллели между ценностями, на которые опирались герои Джека Лондона, и духовными ценностями коренных малочисленных народов Севера, такими как справедливость, честь, достоинство, совесть.

Ирина КАРКОЧЕВИЧ

## НАГРАЖДЕНИЕ

Почетным нагрудным знаком Ханты-Мансийского автономного округа – Югры «За вклад в развитие законодательства»

награждены

**БЕЛОБОРОДОВА  
Валентина Андреевна,**  
управляющий делами Думы округа

**КРИВЫХ Виктор Давидович,**  
заместитель Губернатора – руководитель  
Администрации Губернатора округа

Почетной грамотой Думы  
Ханты-Мансийского автономного округа – Югры  
награждены

**ЖМЕЛЕВА Антонина Степановна,**  
старейшая учительница округа,  
г. Сургута и Сургутского района,  
в связи с 88-летием

**РАЙШЕВ Геннадий Степанович,**  
заслуженный художник РФ, в связи с 75-летием



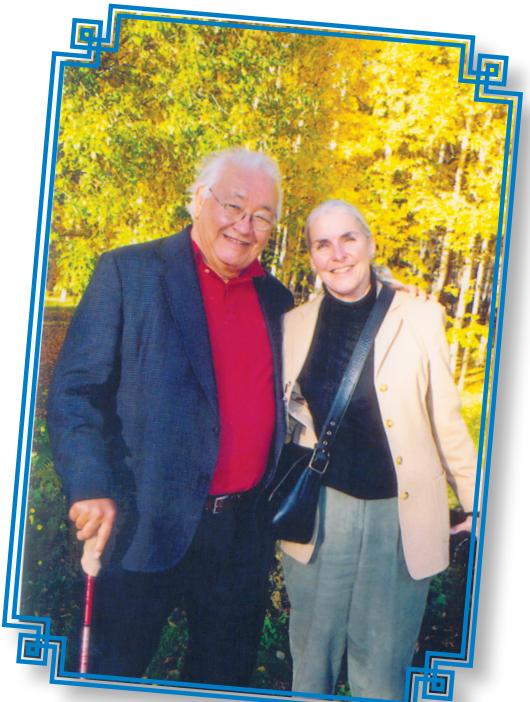
*Заслуженному художнику России Геннадию Райшеву – 75 лет! Поздравляем!*



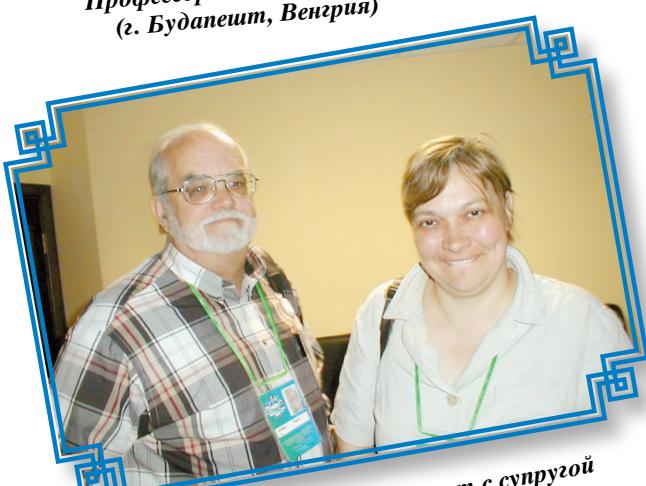
Профессор Петер Домокош  
(г. Будапешт, Венгрия)



*От папуа Новой Гвинеи до обских угрев России.  
Работа над Декларацией прав коренных народов  
(Дворец наций, г. Женева, Швейцария)*



*Индийский писатель Скотт Н. Момадей  
с супругой Барбарой в г. Ханты-Мансийске, 2004 г.*



Профессор Эндрю Вигет с супругой  
Ольгой Балалаевой (г. Лас-Крузес,  
штат Нью-Мексико, США)



*Надежда Алексеева и Татьяна Гоголева в Гренландии*



*Доктор Сьюзен Скарберри-Гарсия  
с дочерьми Таней и Ланой*



Доминик Самсон Норман де Шамбур,  
литературовед (г. Париж, Франция).  
г. Ханты-Мансийск



*Председатель Думы округа  
Василий Сондыков на встрече  
с коренными жителями США*

*Фотоснимки на 16 полосе:  
Надежды Алексеевой,  
Анны Кляпышевой, Еремея Айпина*

#### Summary

- There is an article written by Larisa Kalinchuk about expedition of the Ugut school teachers to the indigenous people living near Jugan river on the 2-3 pages.
- There is an article written by Tatiana Gogoleva about live relationship between Ob Ugric people and their native land on the 4-5 pages.
- There is an article written by Vladimir Kryazhkov about the indigenous people's rights for their native land on the 6-7 pages.
- There is a Conception of the stable development of the small indigenous people of the North, Siberia and Far East of Russian Federation on the 8-9 pages.
- There is a novel written by Svetlana Dinislamova «Polina» on the 10 page.
- There is a reminiscence written by Jeremy Aypin about the Khanty poet Mikuly Shulgin on the 11 page.
- There are some pages from the diary of the first doctor of Khanty-Mansiysk region Nedzelskaya on the 12 page.
- There is an article written by Jevgenia Chaeva about her parents, who worked as doctors in Khanty-Mansiysk region on the 13 page.
- There are verses of the young poets of Yugra on the 13 page.
- There is an article written by Tatiana Nemshanova about the anniversary session in an ethnographic settlement «Many Uskve» on the 14 pages.
- There is an article written by Elena Frizorger on the 15 pages.
- There are pictures of our Friends on the 16 page.

#### Слово народов Севера Общероссийская газета коренных народов Севера

**УЧРЕДИТЕЛИ:**  
МОД «Ассамблея малочисленных народов  
Севера, Сибири и Дальнего Востока».

*Газета распространяется*  
в Германии, Дании, Канаде, Норвегии, России,  
Финляндии, Швеции, на Аляске (США), а также  
отдельные подписчики получают «СНС»  
в Англии, Венгрии, США (штат Огайо), Эстонии.

**АДРЕС РЕДАКЦИИ:**

117454, г. Москва, ул. Лобачевского,  
дом 6б, офис 20.  
Телефон для справок (3467) 39-28-23.  
Газета зарегистрирована  
в Министерстве печати РФ.  
Свидетельство № 0110413 от 2 марта 1998 г.  
Тираж 1500 экз. Заказ № 5156.  
Номер подготовлен ОАО «Полиграфист»,  
г. Ханты-Мансийск, ул. Мира, 46, тел. 33-49-91.

**Главный редактор Еремей АЙПИН**

**РЕДАКЦИОННЫЙ СОВЕТ:**  
Татьяна Гоголева (Ханты-Мансийск)  
Каталина Наоб (Венгрия)  
Геннадий Райшев (Ханты-Мансийск)  
Юрий Рытхэу (Санкт-Петербург)  
Зинаида Строгальчикова (Карелия)  
Зинаида Лонгортова (Салехард)

**НАД НОМЕРОМ РАБОТАЛИ**

**Выпускающий редактор Марина АЙПИНА**

Ирина Каркочевич  
Елена Фризоргер

E-mail: AlgadievaTM@dumahmao.ru